



Photo: © Dr. Stefan Petersen

Original Design: Daniel Kehl, OTL Ritter

F-4F Phantom II WTD 61 „Flight Test“

Die Phantom hat sich als Arbeitspferd der westlichen Luftstreitkräfte einen legendären Ruf erworben. Der zweiseitige Abfangjäger ist eines der vielseitigsten und kampfstärksten Flugzeuge der letzten 40 Jahre. Die Phantom war in 11 Ländern im Einsatz und erzielte zahlreiche Weltrekorde. Die Bundesluftwaffe stellte 1974 die F-4F Version in Dienst und setzte 185 Maschinen in der Rolle als Abfangjäger bzw. Jagdbomber ein. Für diese Version steigerte man später den Kampfwert der F-4F durch Umrüstung auf das Hughes APG-65 Multifunktionsradar und die Umrüstung auf AIM-120 AMRAAM Lenk Waffen. Die WTD 61 betreibt den Flugplatz Ingolstadt/Manching und dort eine Flotte von messinstrumentierten, fliegenden Versuchsträgern sowie Vermessungseinrichtungen und Prüfstände.

Das Aufgabenspektrum der WTD 61 umfasst die gesamte Bandbreite der militärischen Luftfahrttechnik über alle Phasen der Entstehung und Nutzung von fliegendem Wehrmaterial. Die Aktivitäten sind im Wesentlichen auf das Gesamtsystem ausgerichtet. Schwerpunkt ist dabei die Integration der Komponenten, Subsysteme und der Missionsausrüstung einschließlich der Bewaffnung zur Einsatzplattform. Auch das Zusammenwirken unterschiedlicher Komponenten/Ausrüstungen in und an der Plattform mit dem Umfeld auf dem Land, dem Wasser und im Luftraum wird betrachtet. Die WTD 61 nimmt diese Aufgaben während allen Phasen des Beschaffungsganges wahr, wobei im Bereich der Luftfahrt in den langen Nutzungsphasen der fliegenden Waffensysteme besonders viele Aufgaben im Rahmen der fachtechnischen Systembetreuung anfallen. Die große Anzahl von Änderungsanforderungen an die Systeme und ihre Einsatzperipherie durch die Einsätze der Bundeswehr, stellen an die WTD 61 sowohl qualitativ als auch quantitativ hohe Anforderungen.

Mit Einführung des Waffensystems F4F bei der deutschen Luftwaffe im Jahre 1974 erhielt die damalige Erprobungsstelle E 61 in Manching zunächst 2 Flugzeuge dieses Typs, um Leistungsdaten zu erfliegen sowie das konventionelle Waffenspektrum in der Luft-Bodenrolle zu erweitern.

Mit Hochlaufen der „Kampfwertsteigerung F4F“ Ende der 80er Jahre kam die F4F mit dem taktischen Kennzeichen 38+13 vom damaligen JaBoG 36 Rheine als Musterträger für die Serie zur Dienststelle WTD 61. In einer 1-jährigen Testphase in den USA von Mitte 1991 bis Ende 1992 konnte das Programm Improved Combat Efficiency (ICE) erfolgreich abgeschlossen werden, bei der unter anderem 6 AIM 120 „AMRAAM“ Flugkörper verschossen wurden. Von den ehemals 4 Testflugzeugen standen bis zur Außerdienststellung der F4F noch 2 Flugzeuge (37+15 u. 38+13) sehr erfolgreich bei der WTD 61 im Flugbetrieb.

So wurde die gesamte Entwicklung einschließlich Leistungsnachweis und Serienqualifikation des modernen Sidewinder-Nachfolgers „IRIS-T“ von 1995 bis 2005 mit diesen beiden Erprobungsträgern erfolgen, wobei das Messsystem Sensorpod für die Suchkopfenwicklung als einzigartiges Messmittel hervorragende Dienste leistete.

Ab 2006 nahm die 38+13 regelmäßig an ELoKa-Untersuchungen der Marine mit fremdem Wehrmaterial innerhalb von NATO-Übungen teil und diente ab 2008 als hochgenaues Kalibrier-/Referenzflugzeug für die Pitot-Static-Vermessung der EF 2000 Flotte.

Den wirklich letzten Flug einer deutschen F4F absolvierte die 38+13 am 30.07.2013 mit 4801 Gesamtflystunden am Standort Manching in dieser gelungenen Sonderlackierung mit OTL Ritter und OTL Geisse als Besatzung.

Das Originaldesign wurde von Daniel Kehl erstellt in Zusammenarbeit mit OTL Ritter. Die Lackierung erfolgte in der Luftwaffenwerft Erding.

F-4F Phantom II WTD 61 „Flight Test“

The Phantom has earned itself a legendary reputation as the workhorse of the western air forces. The two-seat interceptor is one of the most versatile and powerful aircraft of the last 40 years. The Phantom was used in 11 countries and achieved numerous world records. The F-4F version entered service with the German Air Force in 1974 which put 185 aircraft to use in the roles of interceptor and fighter bomber. The combat effectiveness for this version of the F-4F was later upgraded with conversion to the Hughes APG-65 multi-purpose radar and the AIM-120 AMRAAM guided missile.

WTD 61 (Technical and Airworthiness Centre) operates test rigs and a fleet of aircraft fitted with instruments and equipment for flight testing and data measurement from Manching airfield near Ingolstadt. The Job Specification of WTD 61 covers the entire spectrum of military aviation technology throughout all phases of development and operation of military flying equipment. These activities are aligned essentially on the overall system. Focus is however placed on the integration of components, sub-systems and mission equipment, including weapons to be used on the delivery platform. The interaction of various components and equipment in and on the platform within its environment both on land, sea and in the air space is also considered. WTD 61 undertakes these tasks during all phases of procurement, whereby in the field of aviation - especially during long phases in the use of airborne weapons systems - many tasks fall within the context of technical system support. The large number of modifications to systems and their peripheral use by the Bundeswehr on operations place high demands on both the quality and quantity on the work done by WTD 61. With the introduction of the F-4F weapons system into the German Air Force in 1974, the former test site E 61 in Manching initially received two of these aircraft for test flying to gather performance data and to expand the range of conventional armaments in the air-to-ground role. With the ramping up of the "Combat Improved F-4F" at the end of the 80s, the F-4F with the tactical markings 38+13 was transferred from the then JaBoG 36 at Rheine as prototype test-bed to Manching. During a one and a half year test phase in the US between the middle of 1991 and the end of 1992, the Improved Combat Efficiency (ICE) program was successfully completed during which amongst other things, six AIM 120 „AMRAAM“ missiles were fired. When the F4F was retired from service, two of the four initial test aircraft (37+15 and 38+13) were still successfully conducting flight testing operations with WTD 61.

Between 1995 and 2005 the entire development „IRIS-T“, the modern successor to the "Sidewinder" including certification and series qualification was flown using these two test platforms. A unique measuring device, the measuring system sensor-pod used to develop the surveillance head gave excellent service.

From 2006, 38+13 regularly took part in ELoKa (EW) trials with the German Navy during NATO exercises carrying foreign military ordnance. From 2008 it served as a high-precision calibration / reference aircraft for calibration of the EF 2000 fleet pitot-static system.

The last flight of a German F4F took place on 30.07.2013 when 38+13 with 4801 flying hours under its belt took off from Manching sporting a very accomplished special livery with Lt. Col. Ritter and Lt. Col. Geisse as crew. The original design was created by Daniel Quinn in collaboration with Lt. Col. Ritter.

The aircraft livery was applied at the German Air Force Maintenance Centre Erding.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.

Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Forma on Revell GmbH valmistama ja omaisuutta. Laittomaan kopiointiin tullaan puuttumaan oikeudellisin toimin.

Formen er produceret og eies af Revell GmbH. Efterligning uten tilladelse vil bli genstand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model Revell GmbH firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takip edilecektir.

A forma előállítását és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH. A jogellenes utánzásokkal és hamisítványokkal bíróságilag üldözök.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger sagsøges.

Моделъ изготвен и в авлесте собственичество фирми Revell GmbH. Преподобнивание модели преследуются в еудебном порядке.

Η μορφή κατασκευάστηκε και περιήλθε στην ιδιοκτησία της Revell GmbH. Οι παράνομες μιμήσεις θα καταδικάζονται δικαστικώς.

Tvar byl vyvíjen firmou Revell GmbH a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedena i je vlasništvo Revell GmbH. Neovlaštene kopije bodo pravno kažnjene.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

De: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gemühsand, Klebefilm und Wischschwämme zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildchen einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Lösspapier andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afnemen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijn dan opbrengen. Chrom en verf van de lijnvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met Lösspapier aandrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lima pour débiter les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture et des surfaces de colle. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la groupe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser la motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar los piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las decalcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las decalcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la decalcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i singoli singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere chrome e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene le vernici prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerlo in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellerna samman. Varanda detalj är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningsstegen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummitågar, tape och klämskryper för att hålla samman de limade enkeldelarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i lufttork för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klisar dem och använd limmet sparsamt. Avslagsa krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan de avfärgas från ramar (4) (5). Låt färgerna torka riktigt länge innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje detaljmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med klämskryper.

DK: BEMÆK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgraving af delene (2), gummitågar, tape og klæmskryper for at holde delene (3) enkeltvis sammen. Plastdelene vaskes i en mild sæbeopløsning og lufttørres, så malingen og overflagsbillederne bedre kan hæfte. Inden påføres kontrolles om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammene (4) (5). Lad farvene tørke godt ind før sammensætningen fortsættes. Overflagsbillederne motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med træklammer.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βηματών" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "υδατικό καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χακομοιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν τα μέρη του μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε τα στεγνά/ξηνά καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χακομοιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημειωμένο σημείο και πιέστε το με το στυπιοχαρτί.

N: OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammensettingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsstapene. Nødvendige verktøy: Kniv og fil for fjerning av grodd på delene (2), gummitågar, tape og klæmskryper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargene og bildene sitter bedre. Før pålimingen må det kontrolleres om delene passer: ta på litt lim. Fjern krom og farge på klæbeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammene (4) (5). La fargene tørke godt før sammensetteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med træklammer.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atenção para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar o rebordo das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilizez a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas no grade do material plástico. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos do papel na posição indicada e secar com moto-borrão.

FIN: HUOMIO: Luo rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitut väkät: Veitsi ja viila osien ylimääräisten reunojen polttamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyyhkäiskävyä yhtiönimittajien osien pitkäkappaleiksi (3). Puhdista muoviosat mildolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua ilmassa, jotta maali ja osat tarttuvat toisiinsa paremmin. Tarkasta osien liittäminen, ettei osat sovi väärin; levitä liimaa vähäisellä määrällä. Poista kromaus ja maali liimapaikoista. Maaila pienet osat ennen kuin irrotat ne pinta-ainesta (4) (5). Anna maalin kuivua kunnes osat tarttuvat kokoonpanoon. Leikkaa jokainen sirtokuvain erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkityistä kohdista samalla painamalla ilmopaperi kuvion toista puolta vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность сборки. Необходимые для работы инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2), клейкая лента, маскировочная лента и прищипки для фиксации склеиваемых деталей (3). Пластиковые детали рекомендуется промыть в растворе мягкого моющего средства и высушить для того, чтобы краска и декали (переводные картинки) лучше схватывались. Перед склеиванием деталей проверьте стыковку деталей; наносите клей экономно. Хром и краску следует удалять с поверхностей в местах склеивания. Небольшие детали рекомендуется красить до их снятия с литников (рамки) (4) (5). Дайте краске высохнуть, только после этого продолжайте сборку. Нужную декаль необходимо вырезать и опустить в теплую воду примерно на 20 секунд. Отделить декаль от бумаги, нанесите на обозначенное место и прижмите промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składowaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejowa, klamerki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylpność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułką.

TR: DÝKKAT: Model yapýrma baþlamadan önce aþkýkalmaları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanylan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapým sırasýna dikkat ediniz. Gereki il aletleri: Parçaları babý bulunduklýrý çeþveden çýkarmak için maket bıyacı ve çapaklýrýn almak için eþe (2). Yapýlýrý sürdükten sonra parçaların yapýlmasý için bir arada tutmaya yarayan paket lastiðini, sulo teyp ve çamabýr mandalý (3). Boyaným ve çýkarmalýrýn daha iyi yapýlmasý ve kalýcý olmasý için plastik parçaları deterjanly suda temizleyip odada kurumaya býrkýlýz. Yapýlýrý çý sürmeden önce parçaların karþýlýkly olarak birbirlerine tam uyup uyamadýlýrý kontrol ediniz, yapýlýrý ancak úzeyerlerde boya kalýnlýsý ve krom varsa temizleyiniz. Yapýlmany idareli kullanylýz. Küçük parçaları babý bulunduklýrý çeþveden çýkarmadan önce boyayýlýz (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çýkarmayý önce kabýdý ille birlikte kesiniz ve yýk suda 20 saniye kadar bekletiriz. Çýkarmayý model úzerinde yapýlýrýrýn úzeyerde koyunuz, úzerinden kurultma kabýdý ille hafifçe bastýrýrken çýkarmalýrýn alyndaki kabýdý yavabça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůžků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na držení pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty učištit v roztoku jemného prašického prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajistění lepší přilnavosti barveného nátěru a oblésků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležící vedle sebe navzájem dobře přiléhají. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly nafarbit ještě před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv oblésků jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí aťračního papíru.

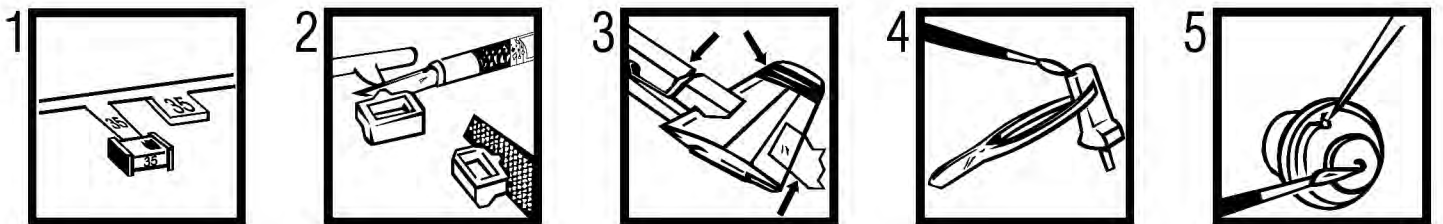
H: FIGYELME: Az összerakás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal látunk (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjáltatásához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeszaggott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerezzel odatárolni kell tisztítani és a levegőn kell megszáradni, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összehillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekrol el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festéket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelés csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspapírral felnyomni.

SLO: OPOZORIL: Pred pričetkom sestavljanja preberiti navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaločevanje delov (2), elastika, lepilni trak in ključice za perilo za držanje zlepjenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in lepilne boljše prilejejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstrani iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši pred nadaljevanjem sestavljanja. Vsako nalepko izreži in kotviraj vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarajoče mesto in pritieni s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž ašpilník na oddelenie dielov z rámu (2), gumičky do vlasov, lepiaca páska štipce na držadlo, pre pridržanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely z plastu odmastí včlšlabom roztoku čistiacoho prostriedku (saponánu) aľnechť uschnúť na vzduchu za účelom lepšej príľnavosti lepidla, farieb a obléskov. Pred lepením skontrolovať, či diely ľicujú. Lepidlo nanášať úsporne. Chrom aľfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely nafarbiť ešte pred ich odobratím z rámu (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať včzostavovaní. Každý nálepku vystrihnúť jednotlivú aľponoriť do vlahe nej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zľnosného papiera aľmierne ju priláčiť kčepovrchu nosným papierom.

RO: ATENȚIE! INSTRUCȚIUNILE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI ÎN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BĂURILE SE ÎNLĂTURĂ CU O PILĂ FINĂ. CURĂȚATI PIESELE CARE SE ÎMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSEA SU CURĂȚATI CU O SOLUȚIE DE DETERGENT. VOPȘTI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPȘEAUA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI ÎMERSATI ÎN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI ÎN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FLOȘTI NUMAI ADEZIVI SI VOPȘELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част с номерирана. Спазвайте последователността на етапите на събираването. Необходими инструменти: нож и шила за отстраняване или изпиляване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шпик за пране за да задържате заедно съединените части след залепването им. Пластмасовите те елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перилце прериарат, да се изсушат и да се остават да съхънат, за да се постигне по-добро слепване на боята или вадеката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със събираването. Преди нанасяне на лепилното изстържете те боята от повърхностите за слепване. Преди залепване проверете дали са стигте пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е два вадека и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете вадека та от указаното място на хартията и я поийте леко с попишвателна хартия.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sírvase tener en cuenta los símbolos indicados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, jotta käytetään seuraavissa kokoonsovituksissa.
Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstapene som følger.
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniszczych etapach montażowych
Daha sonra montaj basamaklarında kullanılmak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat ediniz.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observera: Nedanstående pilogram används i de följande arbetsmomenten.
 Заг. внигште мерке til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestrøg.
Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.
Dbejte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.

| | | | | | | |
|--|--|--|---|--|--|--|
|  <p>Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen Soak and apply decals Mouiller et appliquer les décalcomanies Transfer in water even laten weken en aanbrengen Remojar y aplicar las calcomanías Pôr de molho em água e aplicar o decalque Immergere in acqua ed applicare decalcomanie Blöt och fäst dekälerna Kostuta siirtokuva vedessä ja aseta paikalleen Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes Dypp billedet vann og sett det på Декали намочить и нанести на поверхность Zmęczyć kalkomanję w wodzie a następnie nakleić Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun Ötbişk namociti ve vodě a umistit Preslikáč potopiti v vodo in zatem nanašati</p> |  <p>Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen Recommended for affixing the decals Recommandé pour l'application des décalcomanies Aanbevelen voor het aanbrengen van de transfers Recomendado para fijar las calcas Posição recomendada para aplicar os decalques Recomandato per applicare le decalcomanie Rekommenderas för montering av dekaler Anbefales til påsætning og placering af decal Рекомендується для фіксації декалей на поверхності моделей картинки на поверхності моделей Zalecane do nanoszenia kalkomanii Συνιστάται για την επικόλληση των ετικετών. Detaljer til yppringsmassens bruk kullanmissa tavajate editt Ρητωνακ με ζεστό νερό πιπιναστί οδίσκι Mastică încălzită Prilozajno za prilezvanje nalepk Odobronáné na zlepenie prínavostí nálepok RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILIZILOR Подорожню за фіксацією на картини в'яру поверхності на моделі</p> |  <p>Kleben Glue Coller Lijmen Engomar Colar Non incollare Limmas Limmaa Limaa Klebrning Lim Клеить Przykleić κόλλημα Yapıştırma Lepeni ragasztani Lepiti</p> |  <p>Nicht kleben Don't glue Ne pas coller Niet lijmen No engomar Não colar Non incollare Limmas ej Älä limmaa Må ikke klæbes Ikke lim He клеить Nie przyklejać μη κολλάτε Yapıştırmayın Nelepit nem szabad ragasztani Ne lepititi</p> |  <p>Wahlweise Facultatif Naar keuze No engomar Alternado Facoltativo Valfritt Valhtoehtoisesti Efter eget valg Valgfritt На выбор Do wyboru εναλλακτικά Seçmeli Voliteľné tetszés szerint način izbere</p> |  <p>Klebeband Adhesive tape Dévidoir de ruban adhésif Plakband Cinta adhesiva Fita adesiva Nastro adesivo Tejp Teippi Tape Tape Клейкая лента Taşma klejca κολλητική ταινία Yapıştırma bandı Voliteľné ragasztószalag Traka z lepilom</p> | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; width: 40px; margin: auto;">18</div> <p>Klarsichtteile Clear parts Pièces transparentes Transparente onderdelen Limpiar las piezas Peça transparente Parte transparente Genomsiktliga detaljer Läpiträkyvät osat Gennemsigtige dele Gjennomsiktige deler На видюбр Elementy przezroczyste διαφανή εξαρτήματα Şeffaf parçalar Průzračné diely áttetsző alkatrészek Deil ki se jasno vide</p> |
|  <p>Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen Repeat same procedure on opposite side Opérer de la même façon sur l'autre face Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto Stessa procedura sul lato opposto Upprepa proceduren på motsatta sidan Toista sama toimenpide kuten vieresellä sivulla Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side Gjentag prosedyren på siden tværs overfor Повторить действие на оборотной стороне Τακι сам прэбіць зьяноўці роўтэрз на строні прэцівнэй επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά Aynı işlemleri karşı tarafta tekrarlayın Stejný postup zopakovat na protilehání straně ugyanazt a folyamlatot a szemben taláható oldalon megismételni Isti postopek ponoviti in na suprotni strani</p> |  <p>Abbildung zusammengesetzter Teile Illustration of assembled parts Figure représentant les pièces assemblées Afbeelding van samengevoegde onderdelen Ilustración piezas ensambladas Figura representando peças encaixadas Ilustrazione delle parti assemblate Bildern visar delarna hopsatta Kuva yhteensillitellyistä osista Illustration af sammensatte dele Ilustrasjon, sammensatte deler Изображение собранных деталей Ρυσункε зтoзoчyчeнe зчeсeї απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων Birleştirilen parçaların şekli Zobrazení sestavených dílů összeállított alkatrészek ábrája Silka slopljenega dela</p> |  <p>Mit einem Messer abtrennen Detach with knife Détacher au couteau Met een mesje afsnijden Separarlo con un cuchillo Separar utilizando uma faca Staccare col coltello Skär loss med kniv Irrota veitsellä Adskilles med en kniv Skjær av med en kniv Отделит ножом Odciać nożem Οδηγώστε με ένα μαχαίρι Bir bıçak ile kesin Oddélit pomocí nože kés segítségével leválasztani Oddélití z nožem</p> |  <p>Bauteile trocken lassen Allow the parts to dry Laisser sécher les pièces Onderdelen laten drogen Dejar secar las piezas Deixar secar os componentes Far asclugiar a component Anna osien kuivua La delene tørke Låt komponenterna torka Дать деталям высохнуть Części pozostawić do wyschnięcia Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν Yapı parçalarını kurumaya bırakınız Alkatrészeket hagyja száradni Jednotlivé diely nechte zaschnout Pustite da sestavni deli posušijo</p> |  <p>Anzahl der Arbeitsgänge Number of working steps Nombre d'étapes de travail Het aantal bouwstappen Número de operaciones de trabajo Número de etapas de trabalho Numero di passaggi Antal arbetsmoment Týðvalhelden lukumárrá Antal arbetsförloeb Antall arbeidstrinn Κολυμество οπαρασιών Liczba operacji Ís safhalanninn sayisi Počet pracovných operaci a munkafolyamatok száma Številka koraka montaže</p> | | |
|  <p>Bemalen Paint Peindre Beschilderen Pintar Dipingere Pintar Måla Male Maala Pomalować Befestigen раскрасить Pomalovat Boymak Poslikati Χρωματισμα</p> |  <p>Öffnungen mit Spachtelmasse verschleßen und Oberfläche mit Schleifpapier angleichen Close openings with putty and sand down surface Reboucher les orifices avec du mastic et uniformiser les surfaces avec du papier à poncer. Dicht de openingen af met plamuur en maak het oppervlak glad met schuurpapier. Rellenar las aberturas con masilla de emplastecer y alsar con papel de lija Fechar as aberturas com massa de aparelhar e igualar a superficie com uma lixa Chudere le aperture con stucco e uguagliare la superficie con carta abrasiva Stång öppningarna med spackelmasa och jämna till ytan med slippapper Sutje aukot siloteainneella ja tasotta pinta hiekkapaperilla. Abningen lukkes med spartelmasse og overfladen gøres plan med sandpapir Tett åpningene med sparkel og puss overflaten med sliperpapper. Щели заделать шпаклевкой и выровнять поверхность шлифовальной бумагой Zatkać otwory masą szpachlową i wygładzić powierzchnię papierem ściernym Κλείστε τ' ανοιγματα με στόκο και λειάνετε την εξωτερική επιφάνεια με υαλόχαρτο Delikleri macun ile kapatın ve üst yüzeyi zımpara kağıdı ile düzeltin Otvory překryt tmelem a povrch vyrovnat smrkovým papírem Nyílasokat alapozómasszával lezární és a felületet dörzspapírral elegyengetni Zatvoriti otvore smesom za popunjavanje na površnu poravnati brusnim papirom</p> |  <p>Loch bohren Make a hole Faire un trou Maak een gat Practicar un taladro Perfurar Fare un foro Borra hål Poraa reikä Der bores et hul Bor hull Προσверлить отверстие wywiercić otwór ανοίξετε τρύπα Delik açın Vyvrtat díru lyukat fúrni Narediti lukinjo</p> | | | | |


| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| <p>* Nicht enthalten Not included Non fourni</p> | <p>Behoort niet tot de levering No included Non compresi</p> | <p>Não incluído Ikke medsendt Ingår ej</p> | <p>Ikke inkluderet Eivät sisälly Δεν συμπεριλαμβάνεται</p> | <p>He содержится Nem tartalmazza Nie zawiera</p> | <p>Ni vsebovano İçerisinde bulunmamaktadır Není obsaženo</p> |
|--|--|--|--|--|--|

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.
 GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
 NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
 I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.
 S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.
FIN: Huomioi ja säilytä ohjeiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.
N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstext klar til bruk.
 RUS: Соблюдать технику безопасности, сохранить инструкцию для дальнейших обращений
PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.
 GR: Προσέξτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφάλειας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα να τις έχετε μωαφaza ediniz.
TR: Ekteki güvenliğin talimatlarını dikkate alınız, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.
 CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.
H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!
 SLO: Priložena varnostna navodila izvrajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Benöigte Farben / Used Colors

| Benöigte Farben Required colours | Peintures nécessaires Benöigte kleuren | Pinturas necesarias Tintas necessárias | Colori necessari Använda färger | Tarvitavat värit Du trenger følgende farger | Nødvendige farger Необходимые краски | Potrzebne kolory Απαιτούμενα χρώματα | Gerekli renkler Potřebné barvy | Szükséges színek. Potrebne barve |
|--|---|---|--|--|--|--|---|-------------------------------------|
| A anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt anthracite, mat anthracit, mat antracita, mate antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrasiti, himmeä koksgrå, mat antrasit, matt антрацит, матовый antracyt, matowy ανθρακί, ματ antrasit, matt antracit, matná antracit, matt tanno siva, mat | B Hellgrau, matt 76 Light grey, matt Gris clair, mat Lichtgrj, mat Gris claro, mate Cinzento-chiaro, mate Grigio chiaro, opaco Ljsgrå, matt Vaaleanharmaa, matta Lysgrå, mat Lysgrå, matt Светло-серый, матовый Jasnoszary, matowy Γκρι ανοιχτό, ματ Açik gri, mat Világosszürke, matt Svĕtle šedivá, matná Svetlosiva, brez leska | C grüngrau, matt 67 greenish grey, matt gris vert, mat goengrj, mat gris verdoso, mate cinzento verde, fosco grigio verde, opaco Ljsgrå, matt vihreänharmaa, himmeä ganggrå, mat ganggrå, matt серо-зеленый, матовый zielonoszary, matowy Зелёно-серый, матовый Kırmızı yeşil, mat zeleñosedá, matná zöldesszürke, matt zeleno siva, mat | D gelb, matt 15 jaune, matt yellow, mat geel, mat amarillo, mate amarelo, fosco giallo, opaco gul, matt keltainen, himmeä gul, matt gul, matt желтый, блестящий żółty, matowy κιτρινο, ματ san, mat žlutá, matná sárga, matt rumena, mat | E weiß, seidenmatt 301 white, silky-matt blanc, satiné mat wit, zijdemat blanco, mate seda branco, fosco sedoso bianco, opaco seta ví, seidenmatt valkoinen, silkkihimmeä hvít, silkematt hvít, silkematt белый, шелковисто-матовый biały, jedwabisto-matowy λευκό, μεταξωτό ματ beyaz, ipek mat bilá, hedvábné matná fĕhĕr, selyemmatt bela, svilta mat | F aluminium, metallic 99 aluminium, metallic aluminium, métallique aluminium, metallic aluminio, metalizado aluminio, métallico aluminio, metallico aluminium, metallic alumiini, metallikalit aluminium, metallik aluminium, metallic алюминиевый, металллик aluminium, metaliczny αλουμίνιου, μεταλλικό aluminium, metalik hliníková, metaliza aluminium, metáll aluminium, metalik | G eisen, metallic 91 steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleuring, metallic ferroso, metalizado ferro, metallico ferro, metallico järnårg, metallic teräksensävinen, metallikalit jern, metallik jern, metallic стальной, металллик żelazo, metaliczny σιδηρου, μεταλλικό demir, metalik železná, metaliza vas, metáll železna, metalik | H feuerrot, seidenmatt 330 fiery red, silky-matt rouge feu, satiné mat rood helder, zijdemat rojo fuego, mate seda vermeine vivo, fosco sedoso rosso fuoco, opaco seta eldröd, seidenmatt tulipunainen, silkkihimmeä lĕdrad, silkematt lĕdrad, silkematt отвѣсно-красный, шелк.-матовый czernony ognisty, jedwabisto-mat. κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ ateş kırmızısi, ipek mat ohnivĕ červená, hedvábné matná tűzpiros, selyemmatt ogeni rĕdeča, svilta mat | |
| 60 % eisen, metallic 91 + steel, metallic coloris fer, métallique ijzerkleuring, metallic ferroso, metalizado ferro, metallico ferro, metallico järnårg, metallic teräksensävinen, metallikalit jern, metallik jern, metallic стальной, металллик żelazo, metaliczny σιδηρου, μεταλλικό demir, metalik železná, metaliza vas, metáll železna, metalik | 40 % anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt anthracite, mat antracit, mat antracita, mate antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrasiti, himmeä koksgrå, mat antrasit, matt антрацит, матовый antracyt, matowy ανθρακί, ματ antrasit, matt antracit, matná antracit, matt tanno siva, mat | J schwarz, glänzend 7 black, gloss noir, brillant zwart, glansend negro, brillante prato, brilhante nero, lucente svart, blank musta, kiiltävä sort, skinnende sort, blank черный, блестящий czarny, blyszczący μαύρο, γυαλιστερό sijah, parlak černá, lesklá fekete, fényes črna, bleskajoča | K orange, glänzend 80 orange, gloss orange, brillant orange, glansend naranja, brillante laranja, brilhante arancione, lucente orange, blank oransi, kiiltävä orange, skinnende orange, blank оранжевый, блестящий pomarańczowy, blyszczący πορτοκαλί, γυαλιστερό portakal, parlak oranzová, lesklá narancsszínú, fényes pomorandžast, bleskajoča | L nato-oliv, matt 46 Nato-olive, matt olive O.T.A.N, mat Nato-oliij, mat aceluma Nato, mate oliva Nato, fosco oliva nato, opaco Nato-oliv, matt nato olivi, himmeä Nato-oliv, mat NATO-olive, matt оливковый "НАТО", матовый oliwk. NATO, matowy χακό του NATO, ματ nalo yesili, mat olivová NATO, matná Nato-oliv, matt NATO oliva, mat | M gold, metallic 94 gold, metallic or, métallique goud, metallic oro, metalizado ouro, metallico oro, metallico gold, metallic kulta, metallikalit gold, metallik gold, metallic золотой, металллик złoto, metaliczny χρυσόφι, μεταλλικό arany, metalik zlatá, metaliza arany, metáll zlatna, metalik | N lehm Braun, glänzend 80 mud brown, gloss brun argile, brillant leembruin, glansend barroso, brillante castanho argila, brilhante marone terra, lucente lebrun, blank savennuskea, kiiltävä lebrun, skinnende leirlebrun, blank коричневая глина, блестящий brązliasty, blyszczący καφέ λάσπη, γυαλιστερό balçık kahverengisi, parlak jilovĕ hnĕdá, lesklá agyagbarna, fényes glineo rjava, bleskajoča | | |
| O helloliv, matt 45 light olive, matt olive clair, mat oliij-licht, mat aceluma, mate oliva claro, fosco oliva chiaro, opaco ljusoliv, matt vaalean olivi, himmeä lysoliv, mat lys oliven, matt светло-оливковый, матовый jasnooliwk., matowy ανοιχτό χακό, ματ açik zeytinli, mat svĕtleolivová, matná világos oliv, matt svetlo olivá, mat | P roí, klar 731 red, clear rouge, clair rood, helder rojo, claro vermelho, claro rosso, chiaro röd, klar punainen, kirkas röd röd красный κόκκινο, διαυγές kırmızı, şeffaf červená, čirá piros, áttetsző rĕdeča, jasna | Q blau, klar 752 blue, clear bleu, clair blauw, helder azul, claro azul, claro blu, chiaro blå, klar sininen, kirkas blå blå синий niebieski μπλε, διαυγές mavi, şeffaf modrá, čirá kék, áttetsző plava, jasna | R silber, metallic 90 silver, metallic argent, métallique zilver, metallic plata, metalizado prata, métallico argento, metallico silver, metallic hopea, metallikalit solv, metallik solv, metallic серебряный, металллик srebro, metaliczny οσημί, μεταλλικό gümüş, metalik stříbrná, metaliza ezüst, metáll srebrna, metalik | S lufthansa-gelb, seidenmatt 310 Lufthansa yellow, silky-matt jaune Lufthansa, satiné mat Lufthansa geel, zijdemat amarillo Lufthansa, mate seda amarelo Lufthansa, fosco sedoso giallo Lufthansa, opaco seta Lufthansa-gul, seidenmatt Lufthansa-keltainen, silkkihimmeä Lufthansa-gul, silkematt Lufthansa-gul, silkematt желтый "люфтвагза", шелк.-матовый żółty Lufthansa, jedwabisto-matowy κιτρινο à u'ò'ò'ò, μεταξωτό ματ lufthansa sansi, ipek mat žlutá Lufthansa, hedvábné matná Lufthansa-sárga, selyemmatt lufthansa rumena, svilta mat |  Nicht benötigte Teile Parts not used Pièces non utilisées Niet benodigde onderdelen Piezas no necesarias Peças não utilizadas Parti non usate Inte använda delar Tarpeettomat osat Ikke nødvendige dele Delel som ikke er nødvendige Неиспользуемые детали Elementy niepotrzebne μη χρειαζόμενα εξαρτήματα Gerekless parçalar Nepotřebné díly fel nem használt alkatrészek Nepotrebni deli | | | |

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**
Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden. Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Directservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

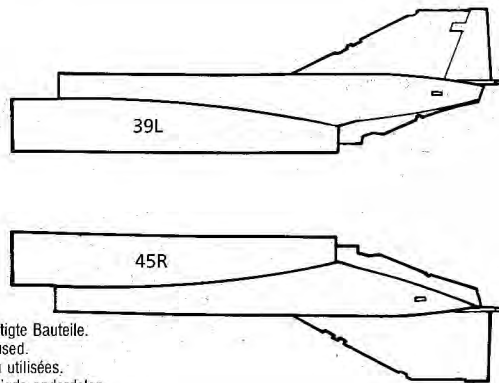
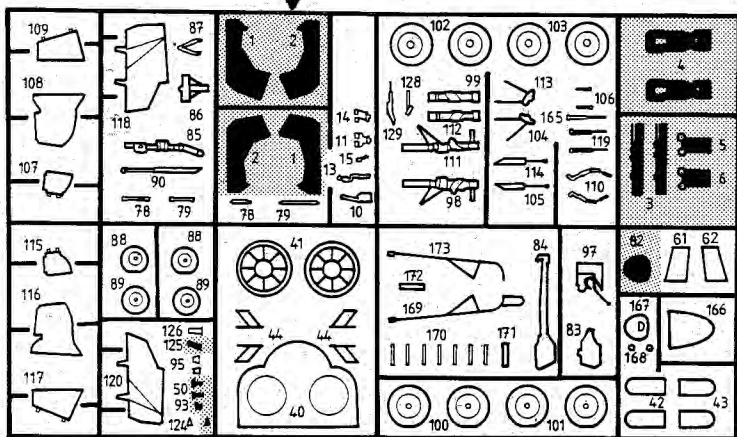
This direct service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring, Herts, HP23 4QR, Great Britain. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

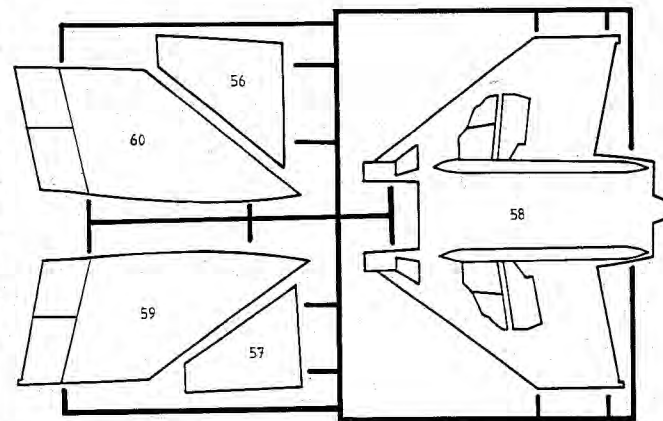
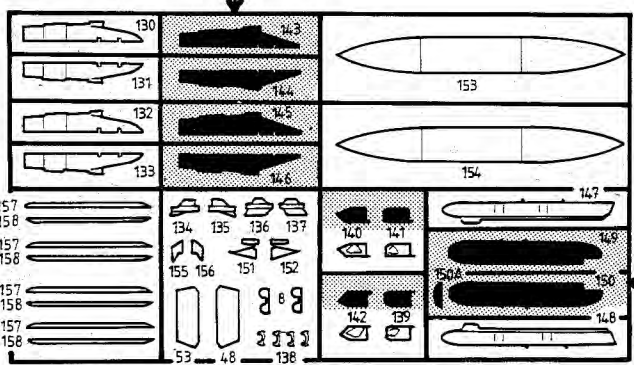
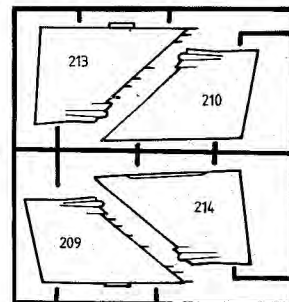
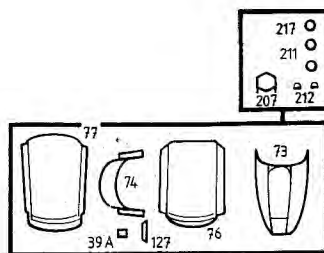
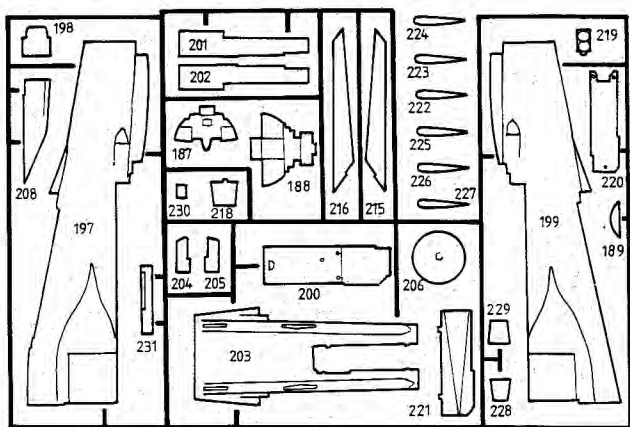
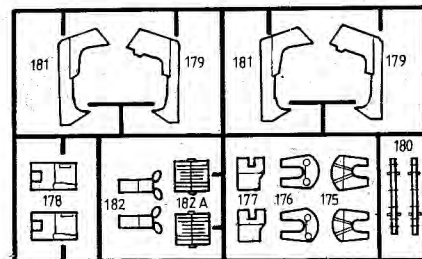
Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.
Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtenez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

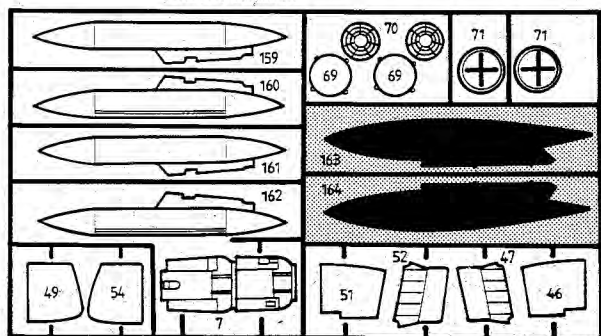
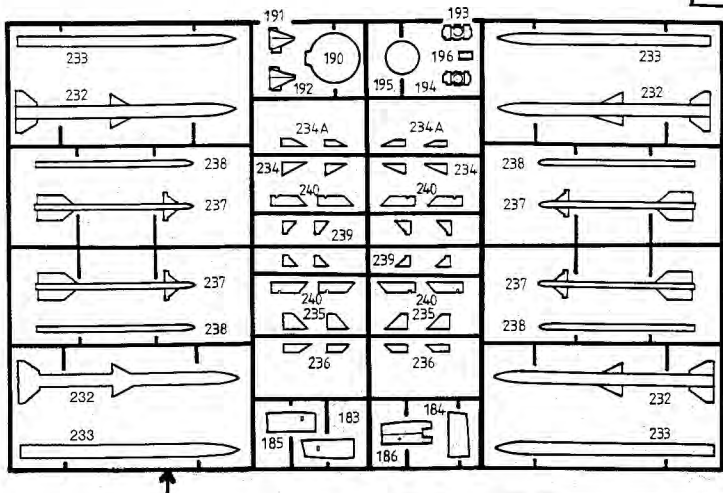
Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië. Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

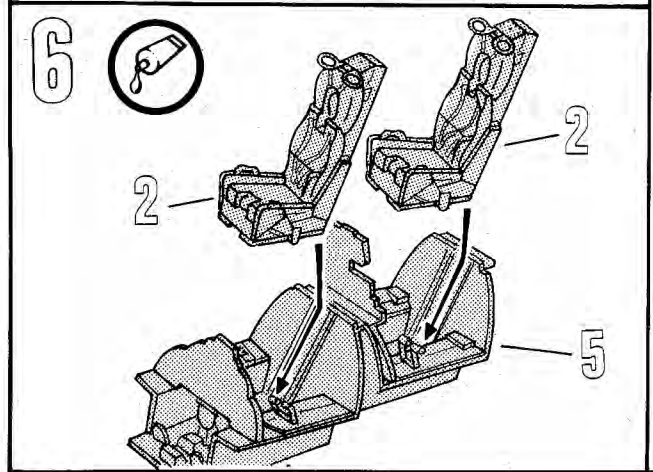
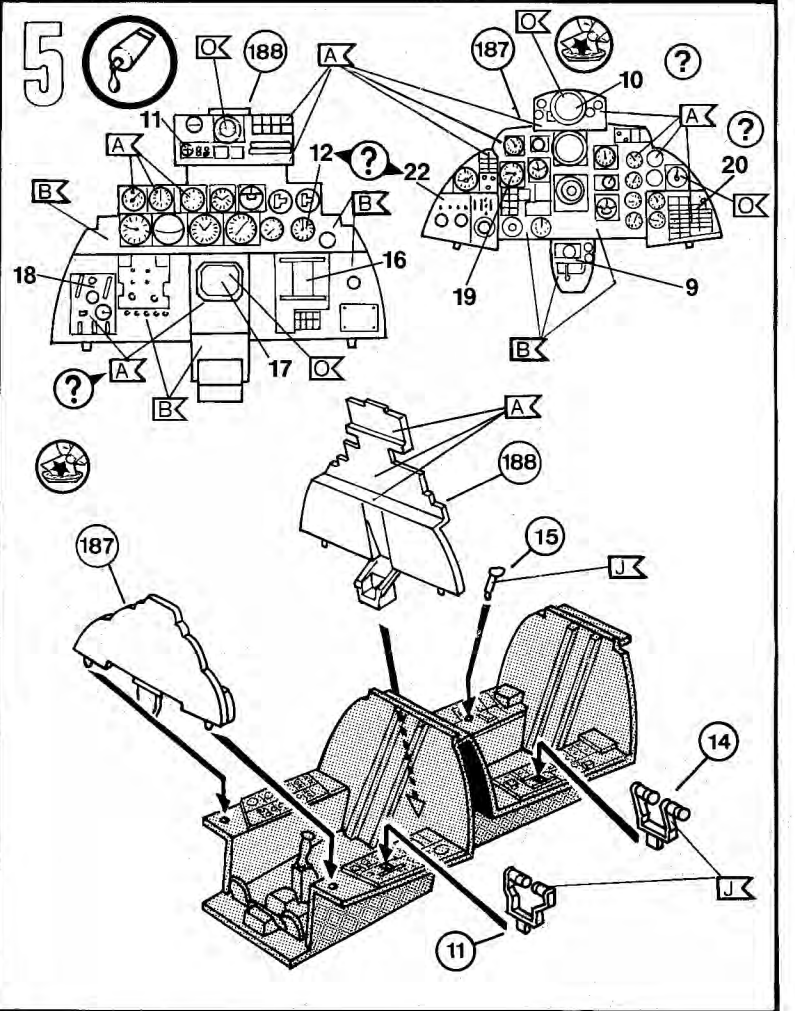
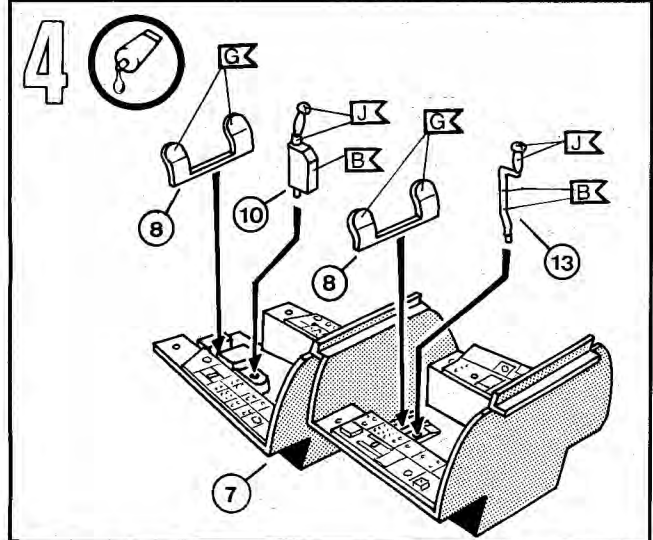
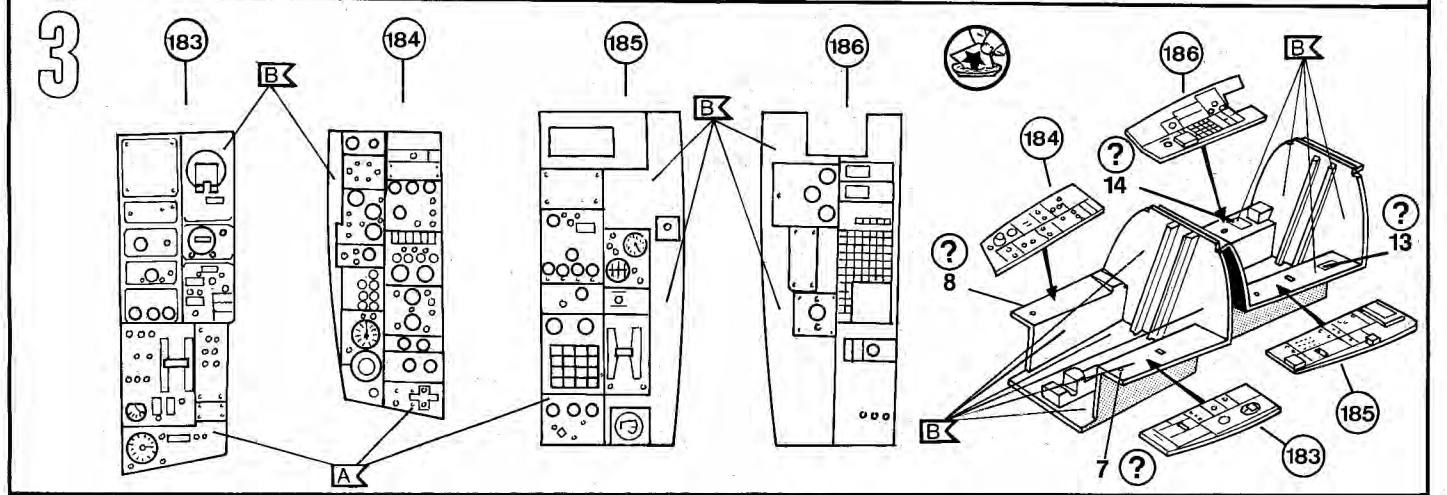
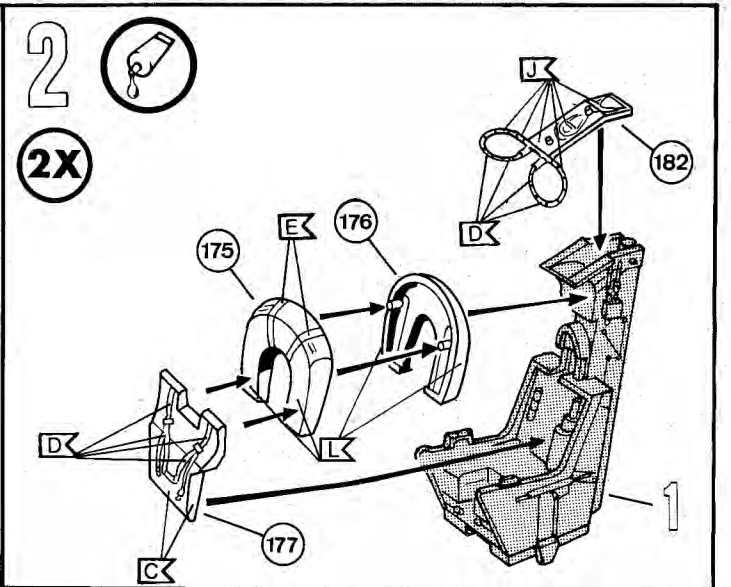
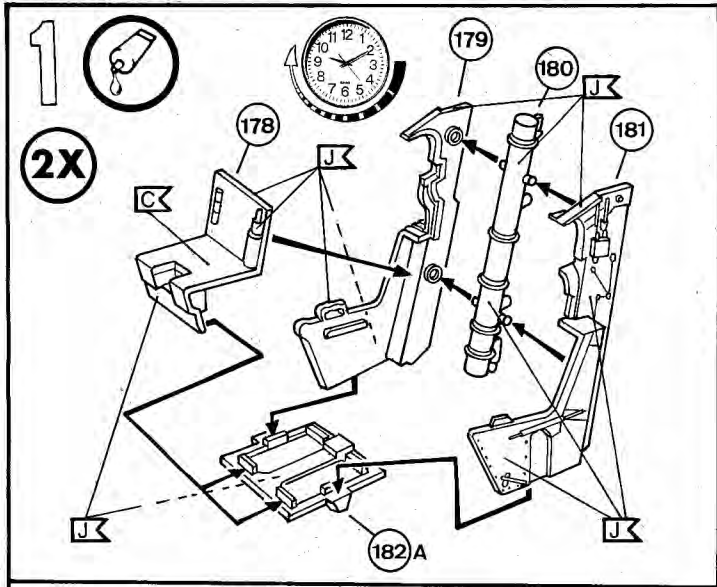


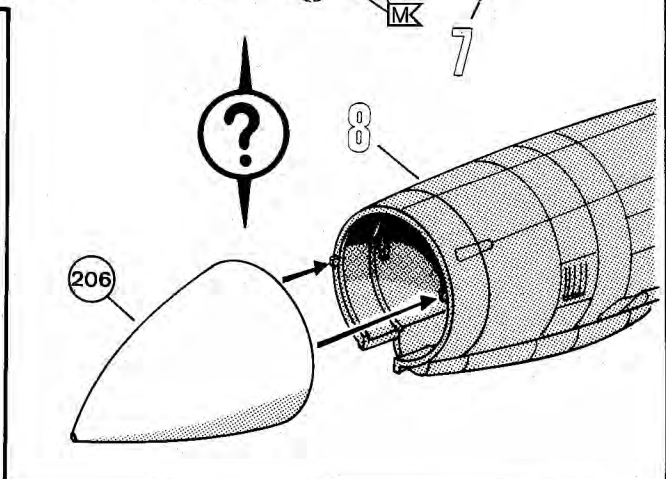
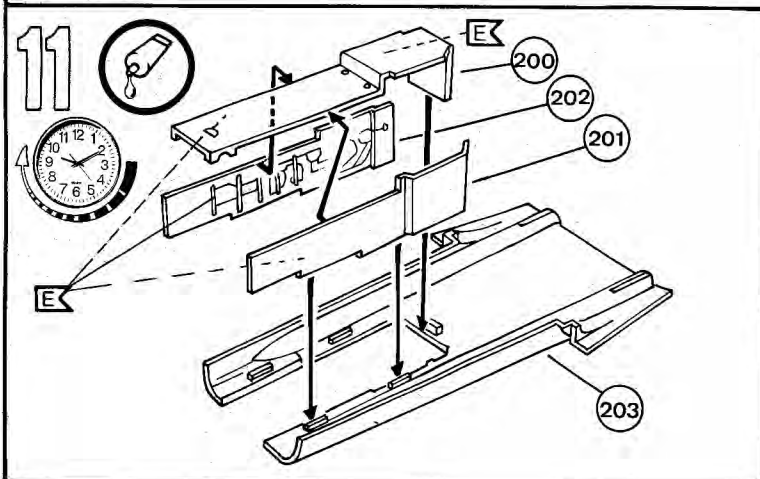
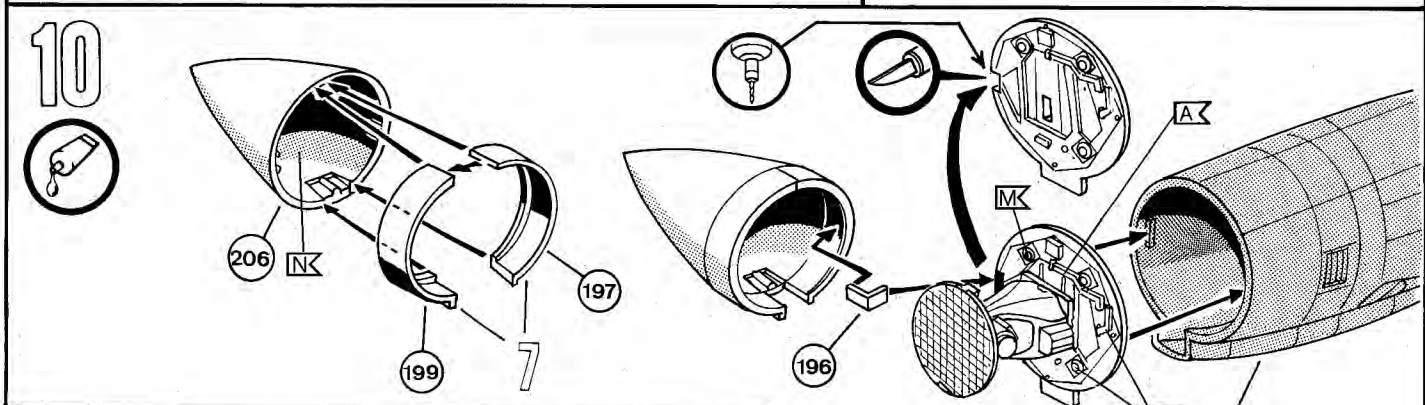
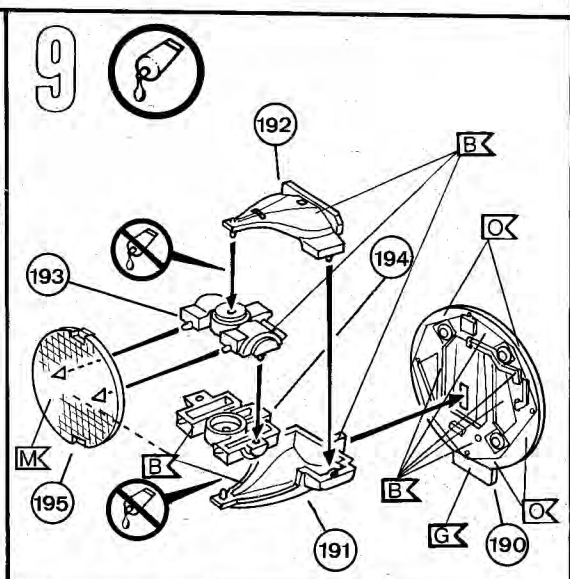
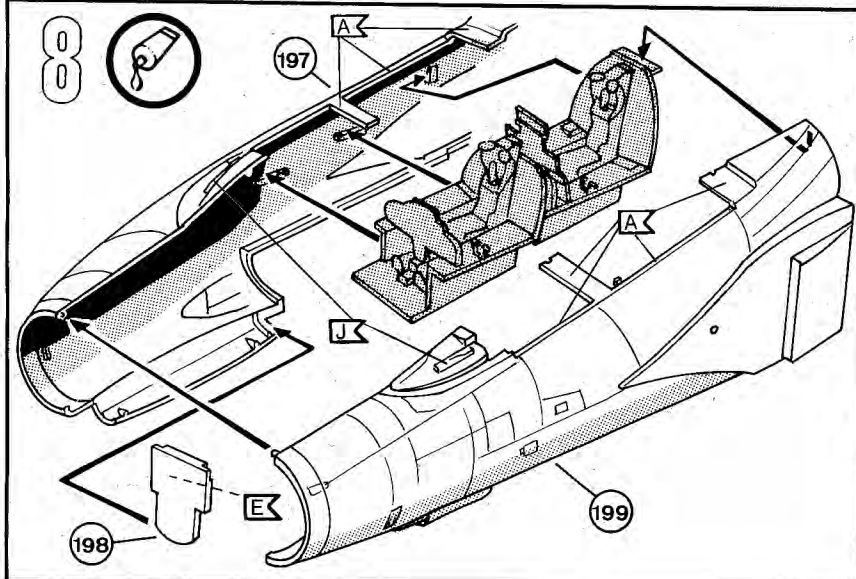
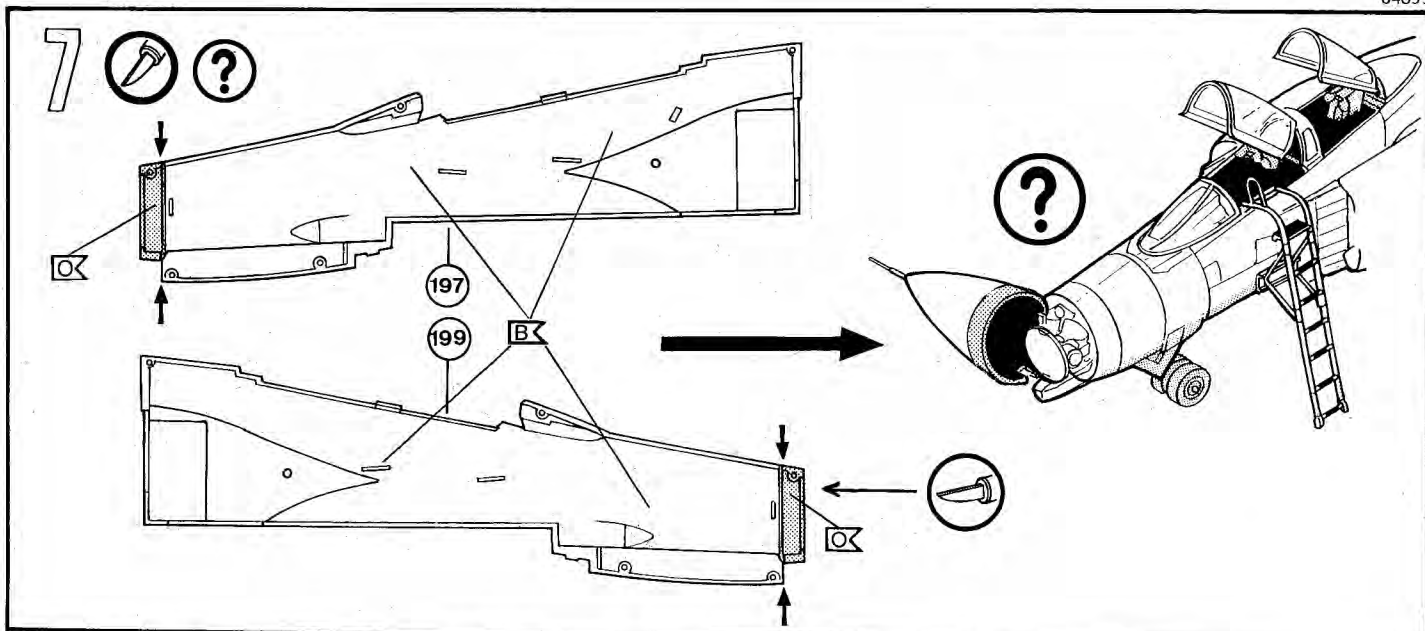
Nicht benötigte Bauteile.
 Parts not used.
 Pièces non utilisées.
 Niet benodigde onderdelen.
 Delar som inte används.
 Parti non usate.
 Piezas no utilizadas.

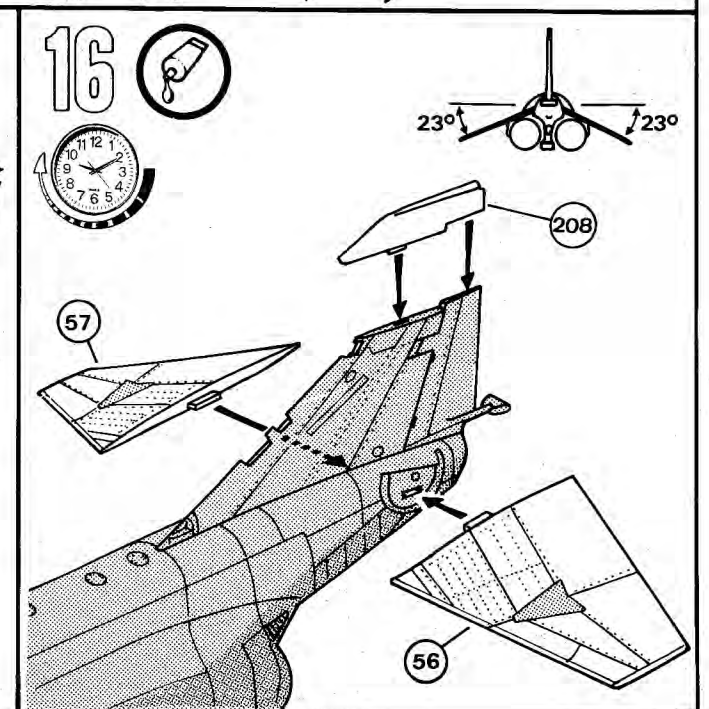
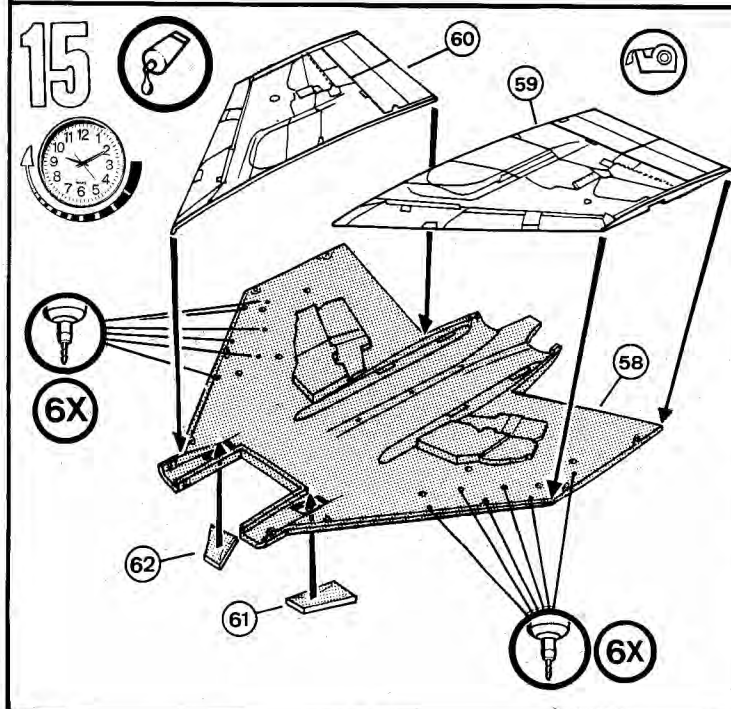
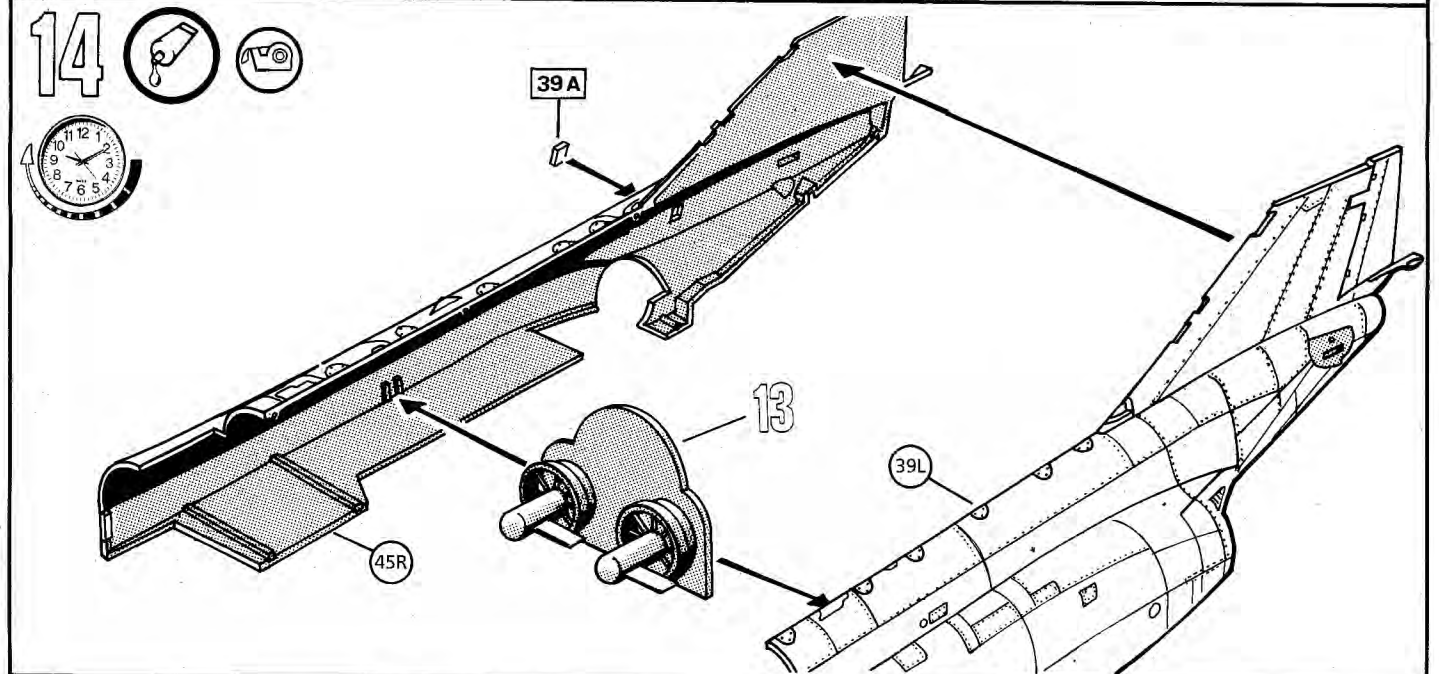
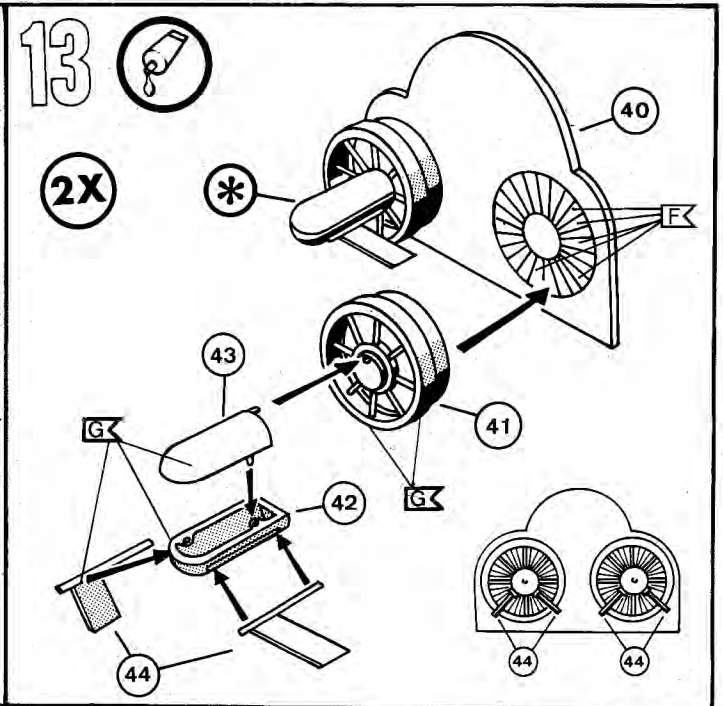
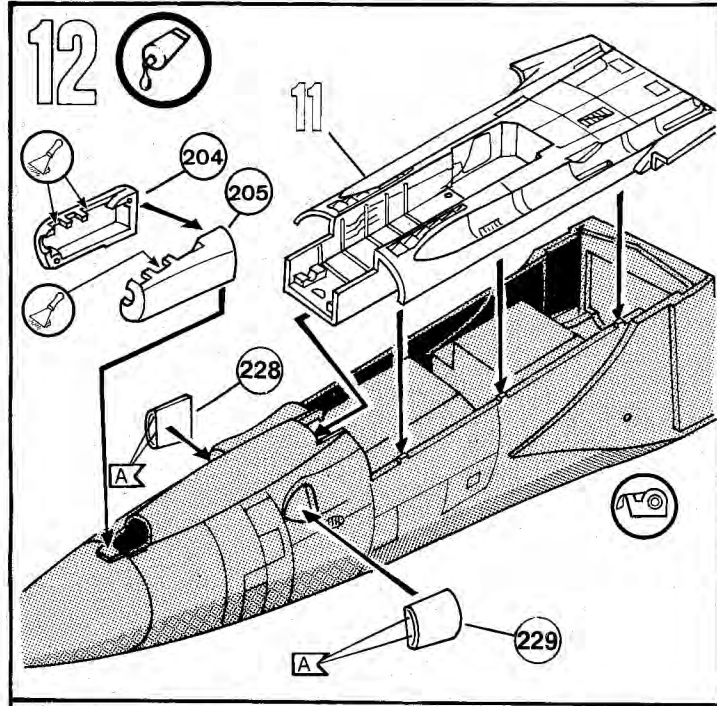


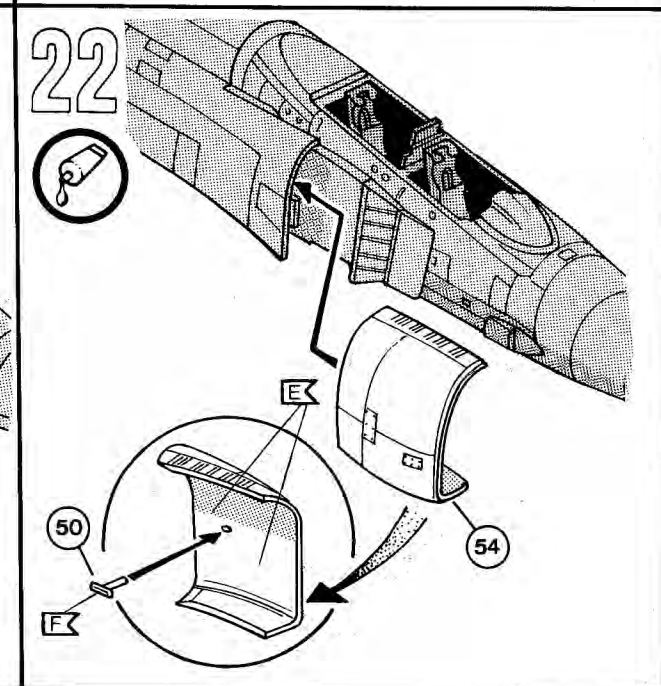
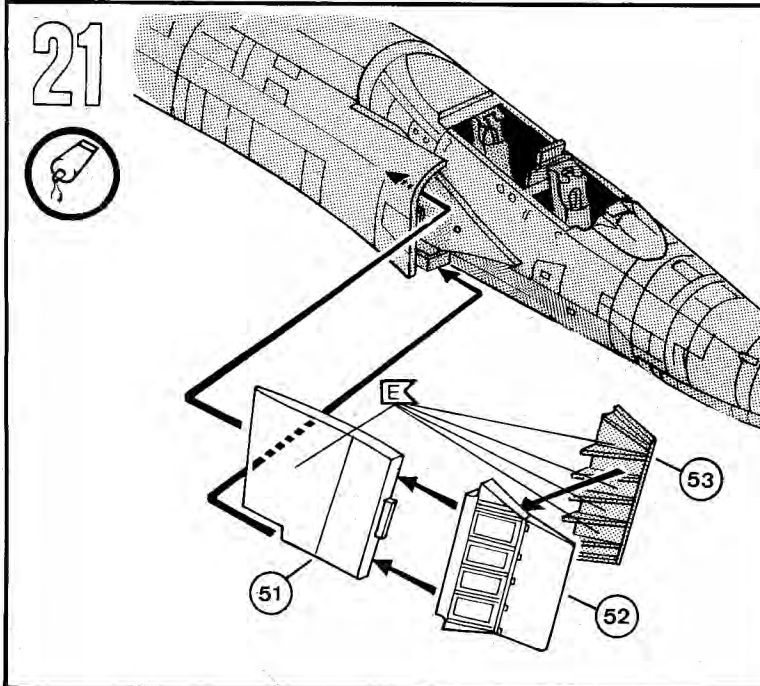
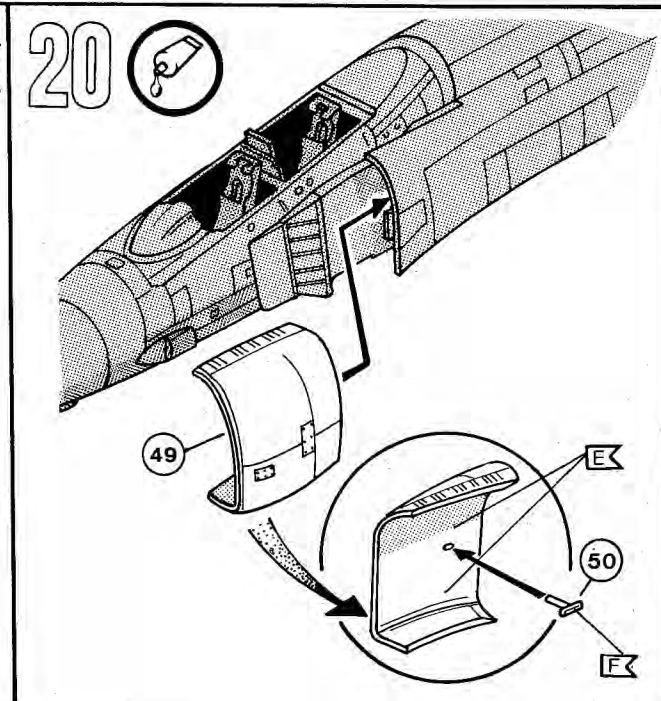
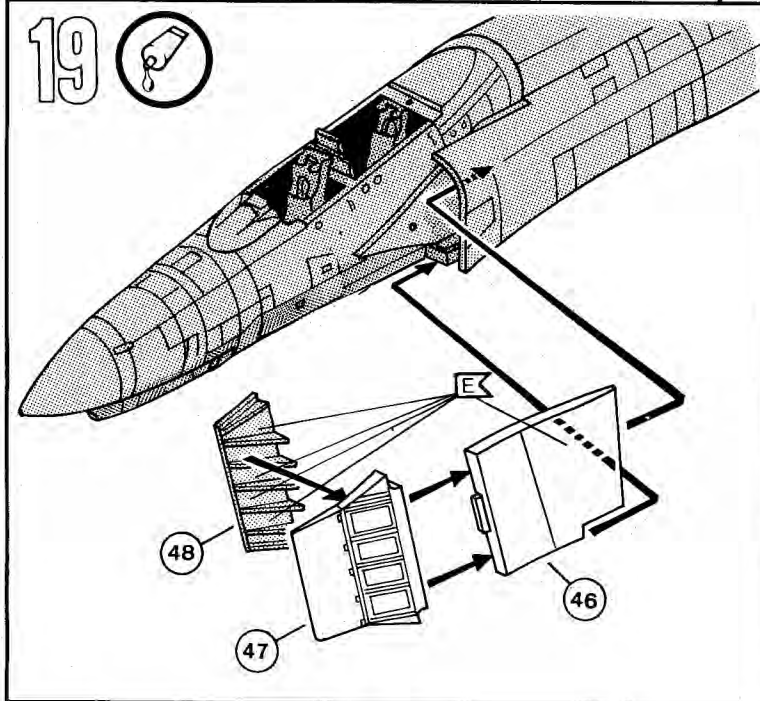
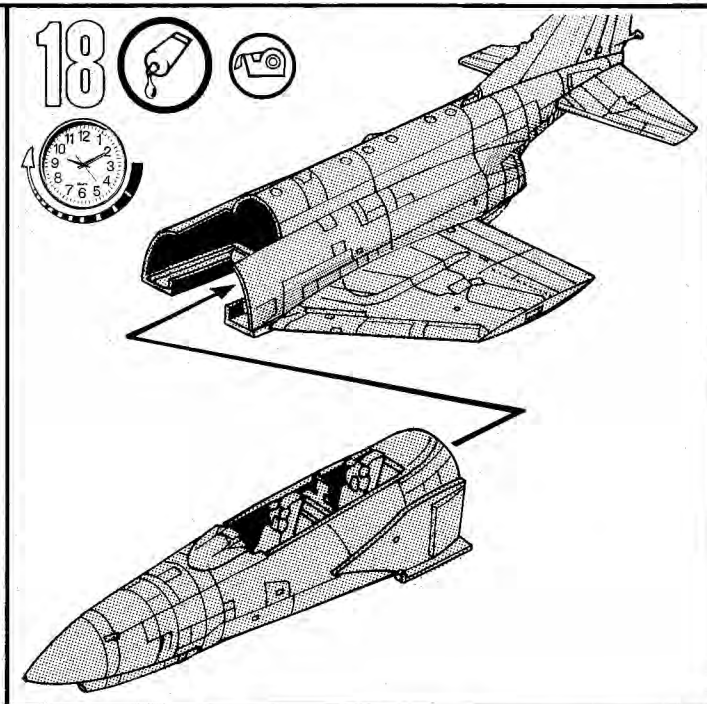
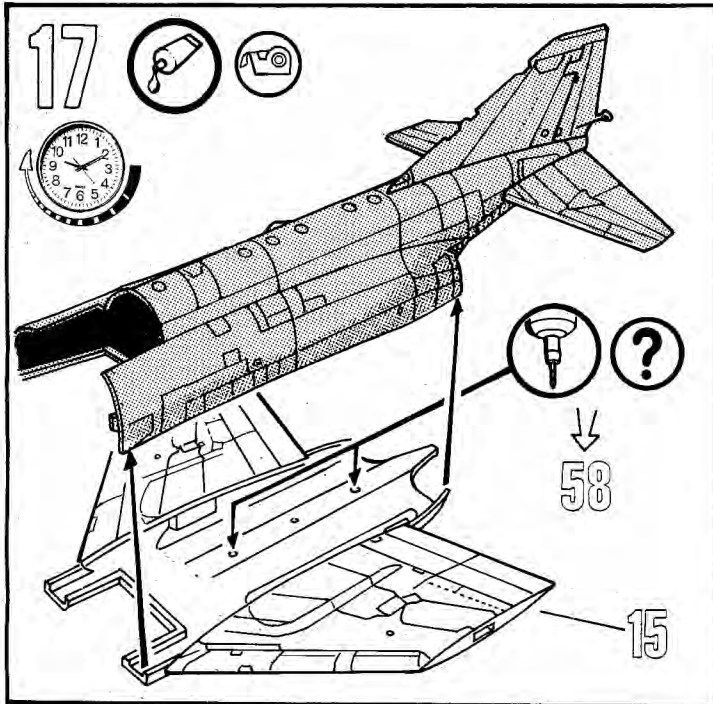
Nicht benötigte Bauteile.
 Parts not used.
 Pièces non utilisées.
 Niet benodigde onderdelen.
 Delar som inte används.
 Parti non usate.
 Piezas no utilizadas.



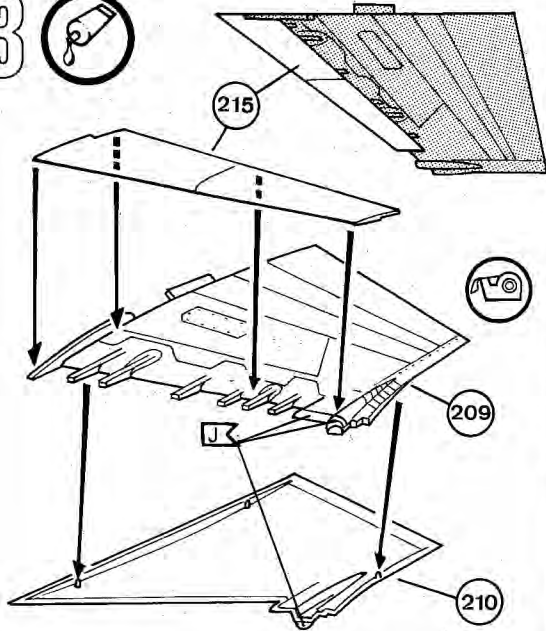




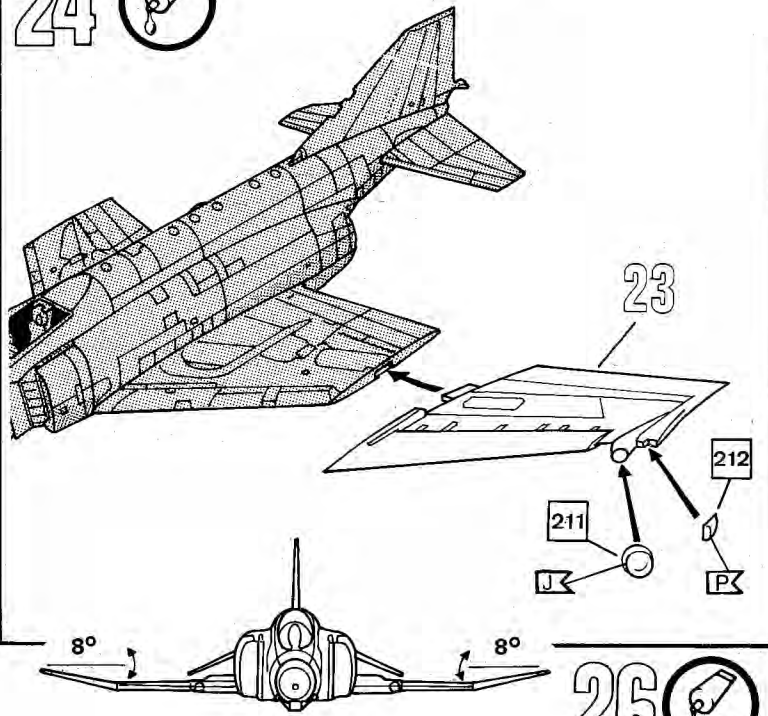




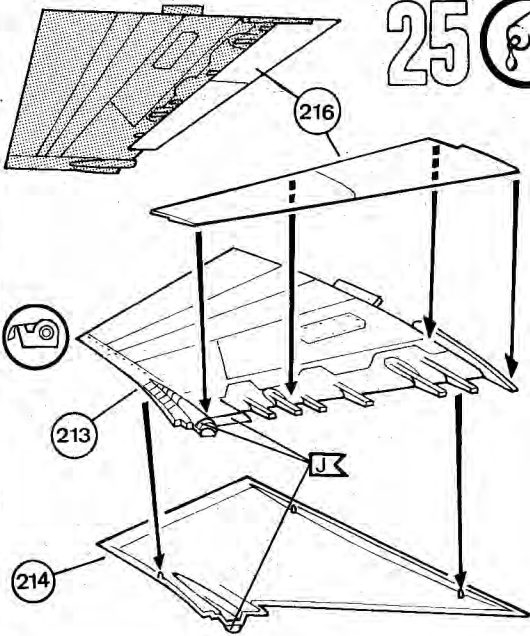
23



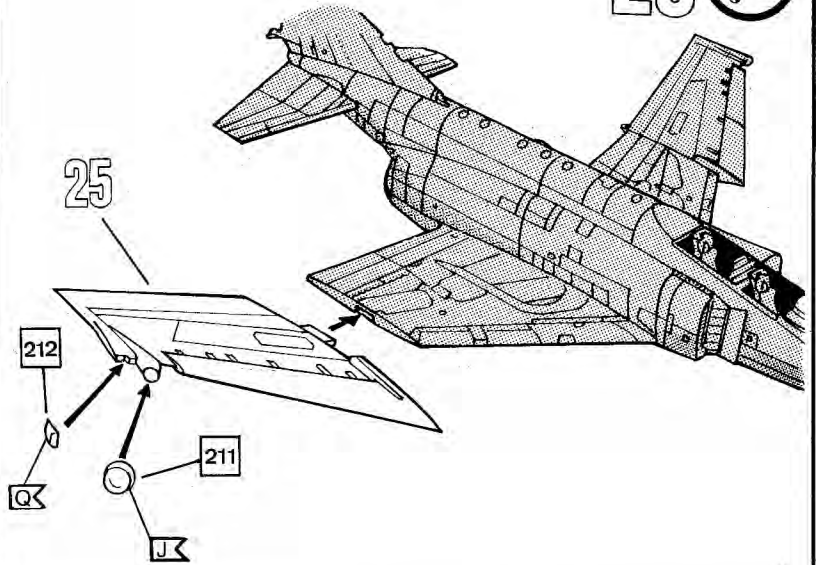
24



25



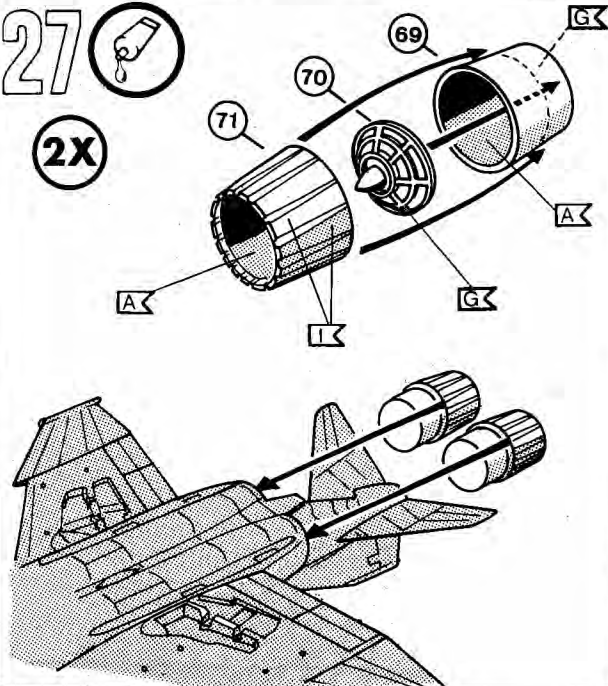
26



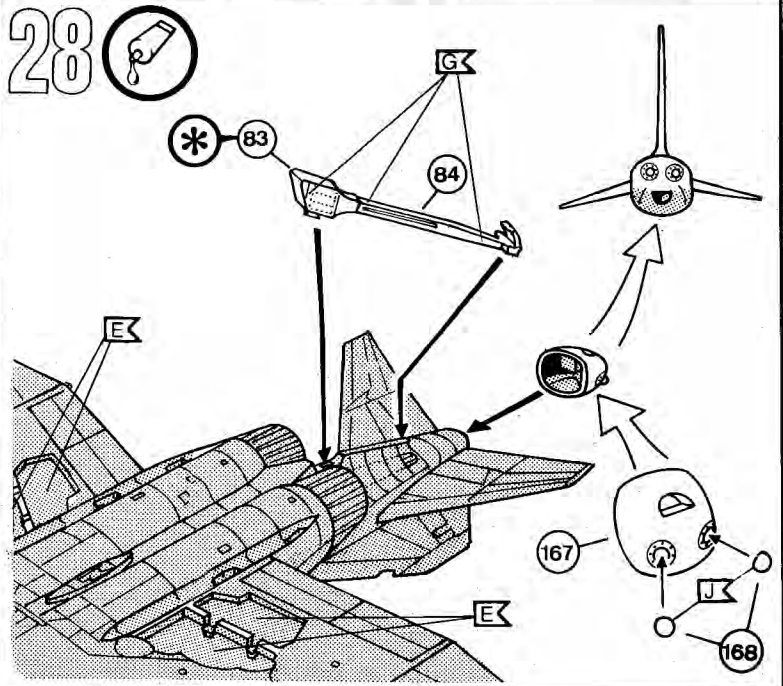
27

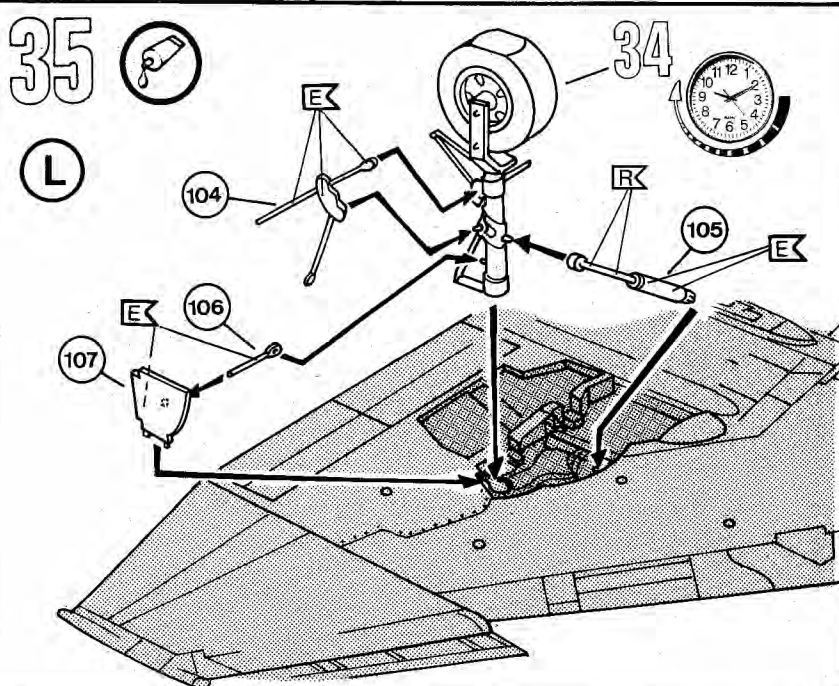
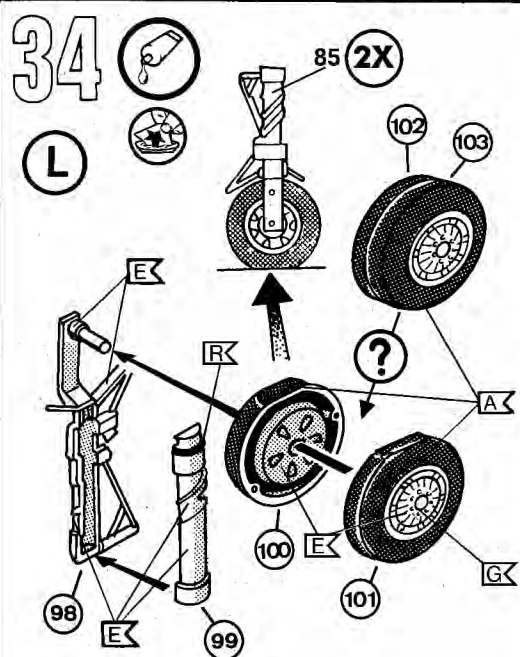
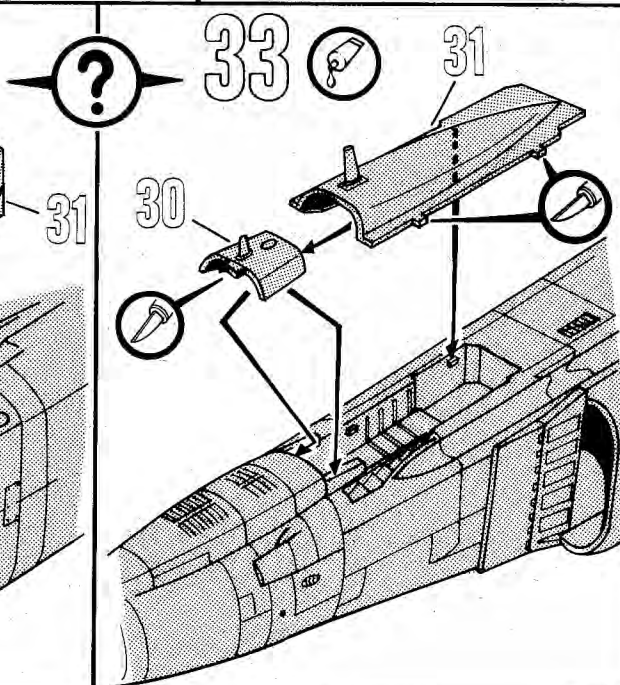
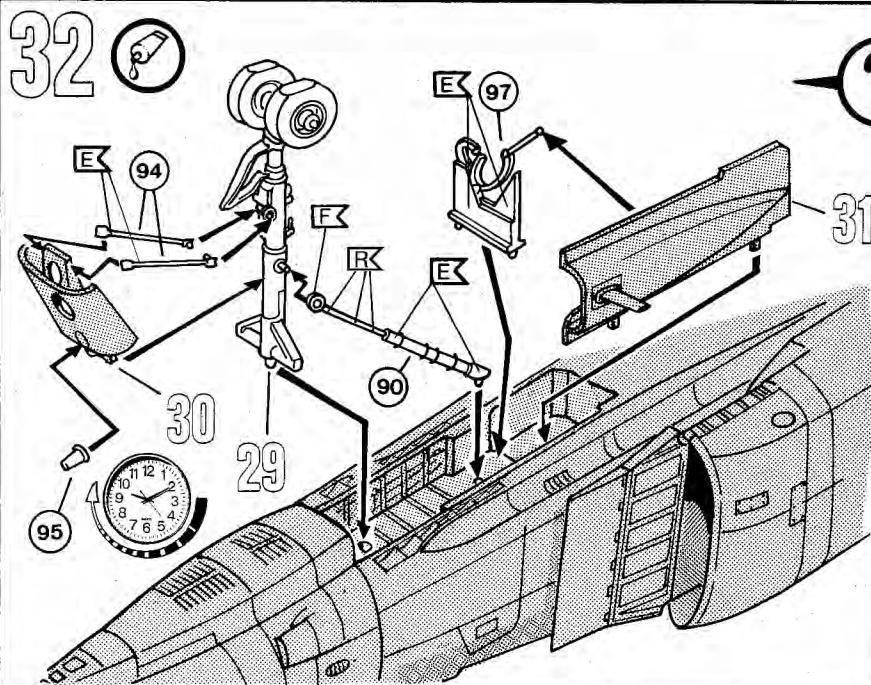
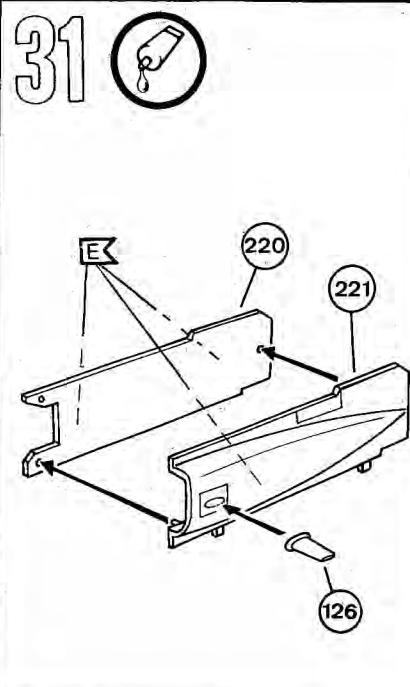
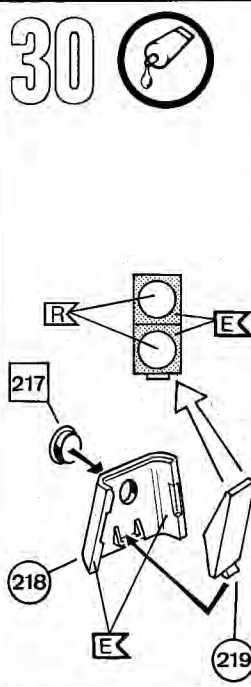
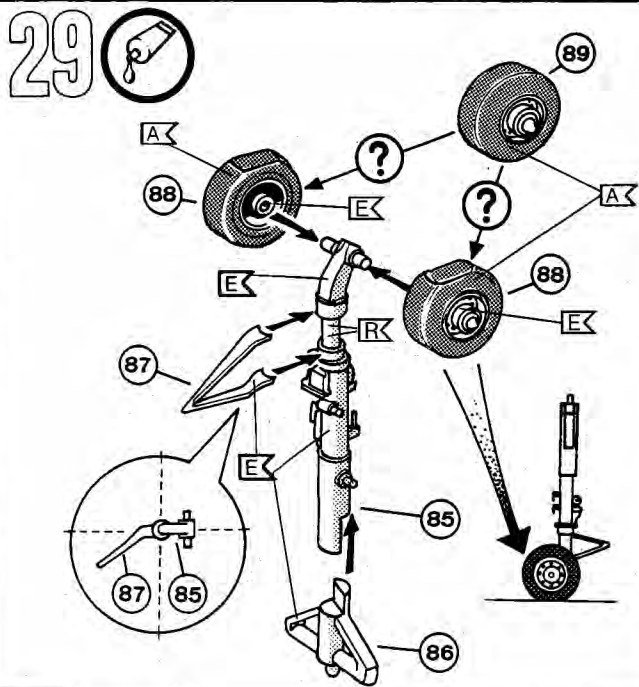


2X



28

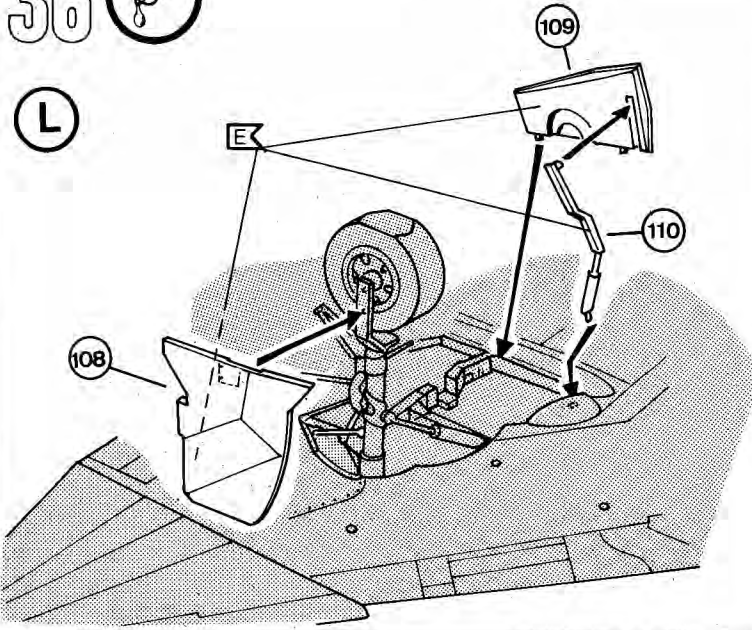




36



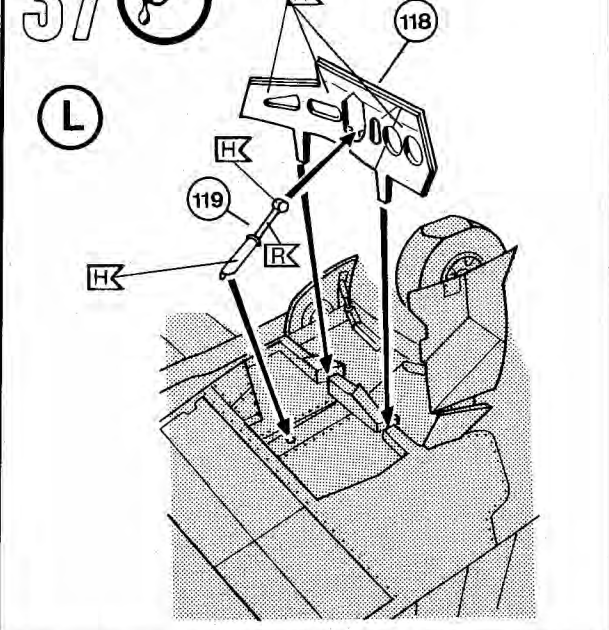
L



37



L

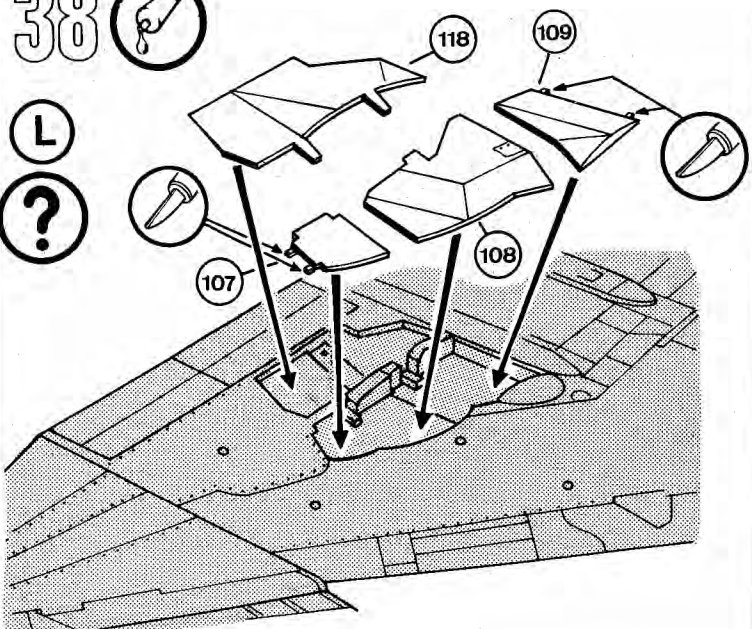


38



L

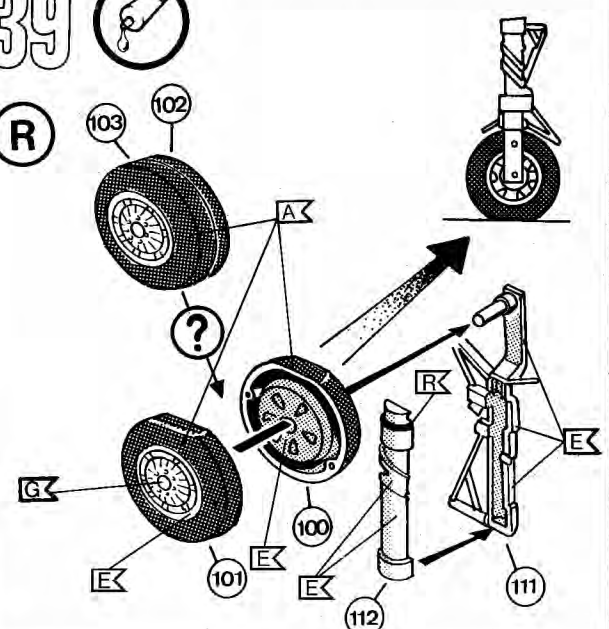
?



39



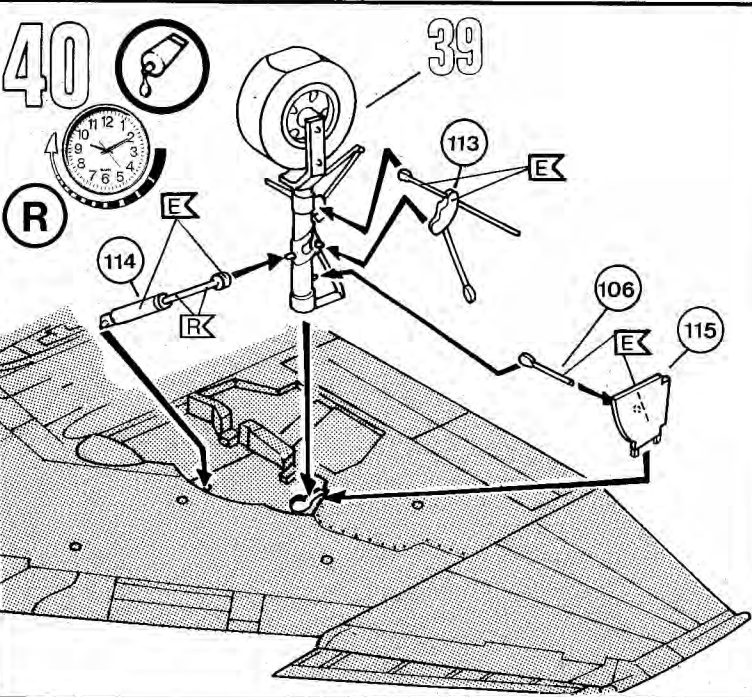
R



40



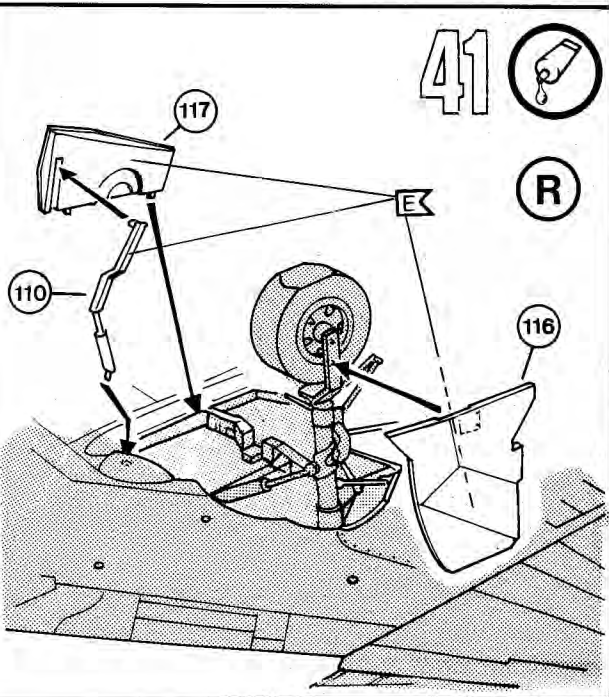
R

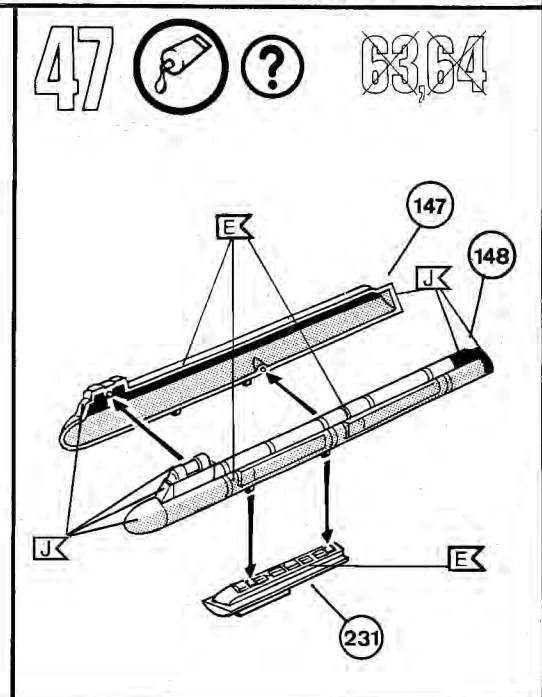
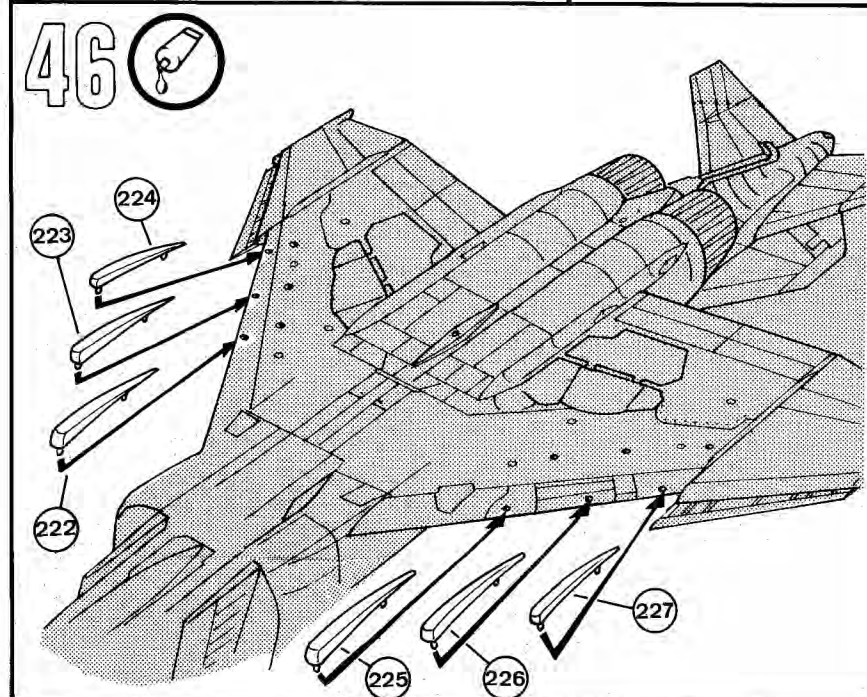
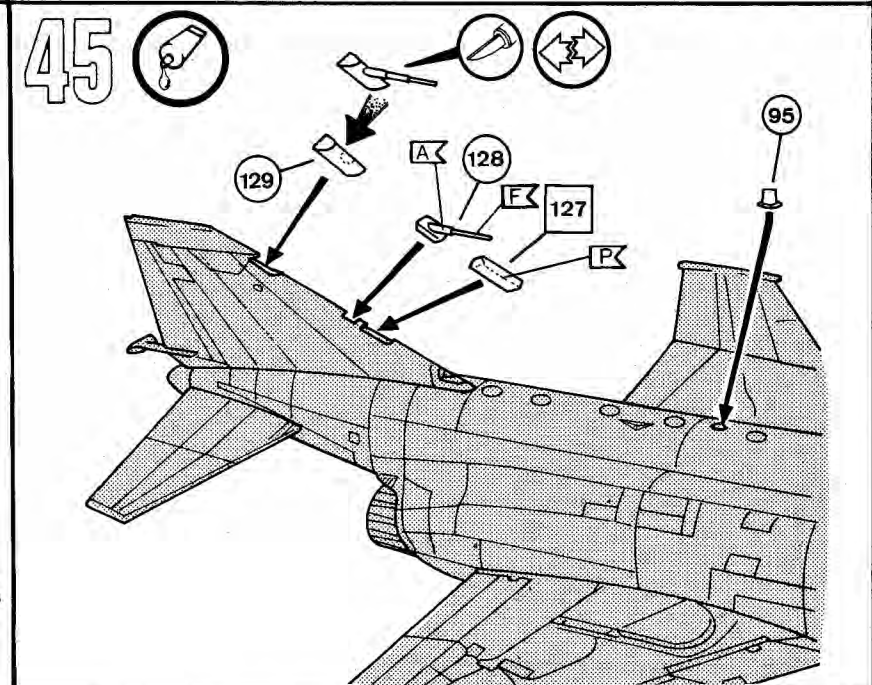
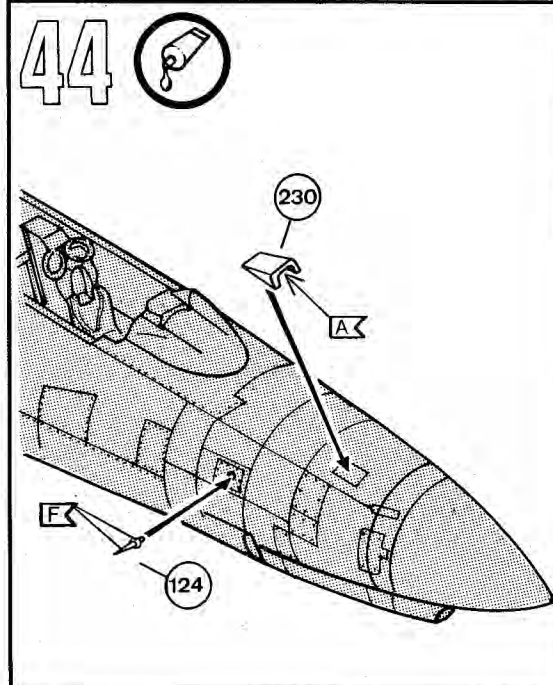
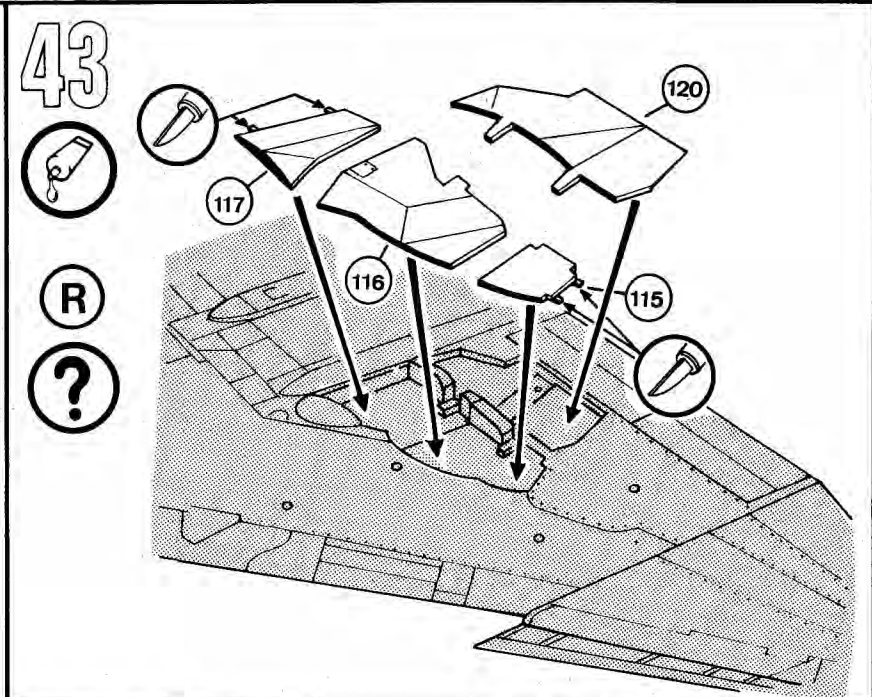
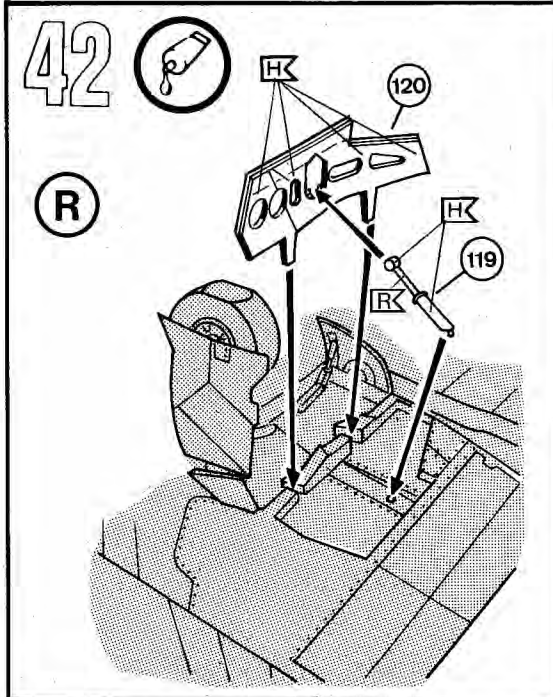


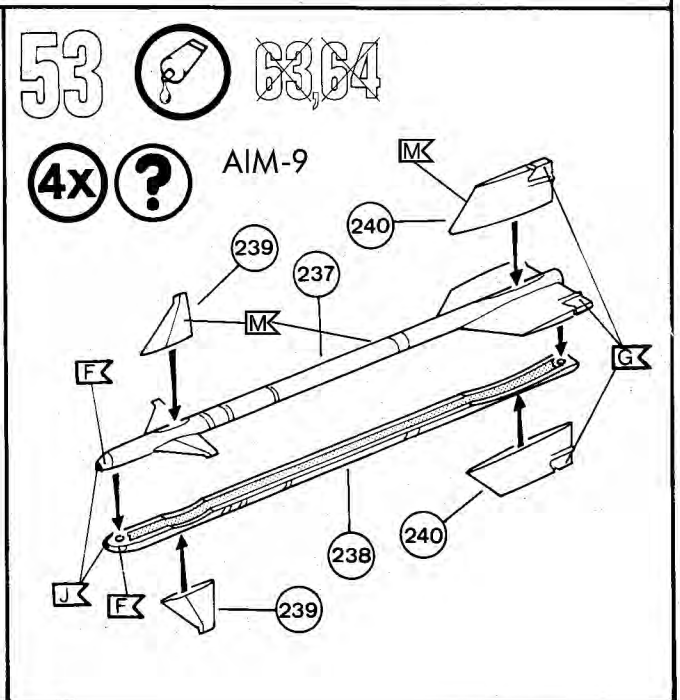
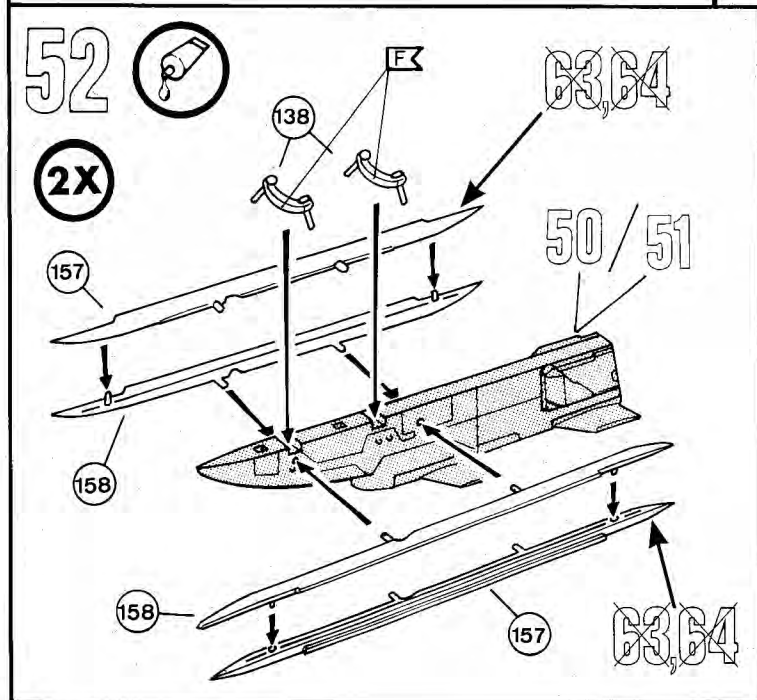
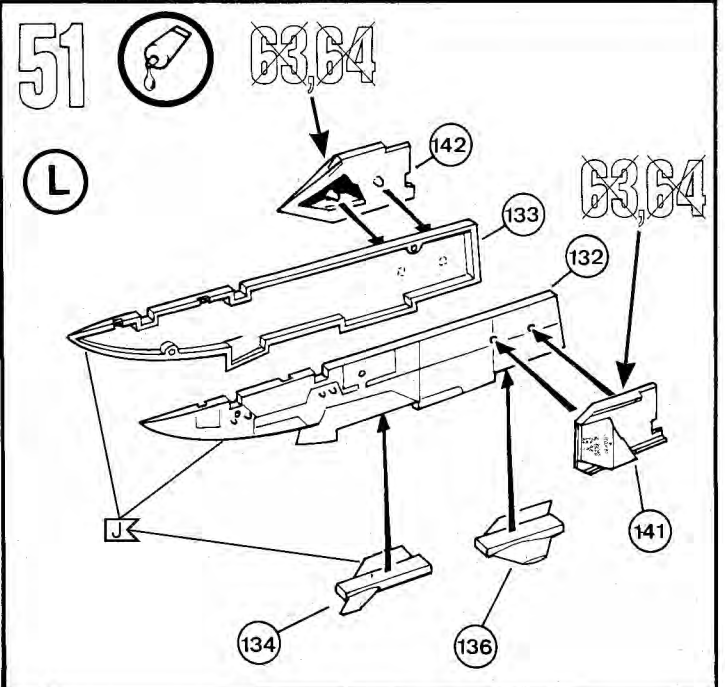
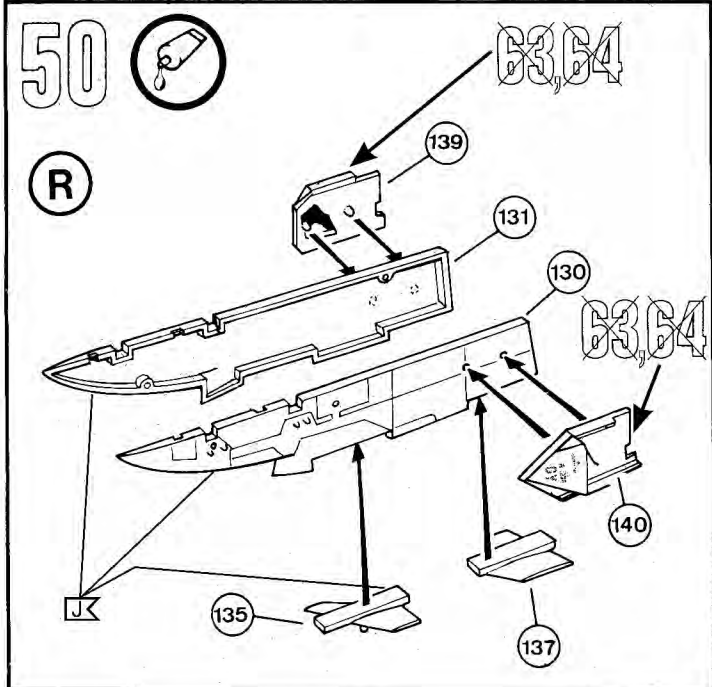
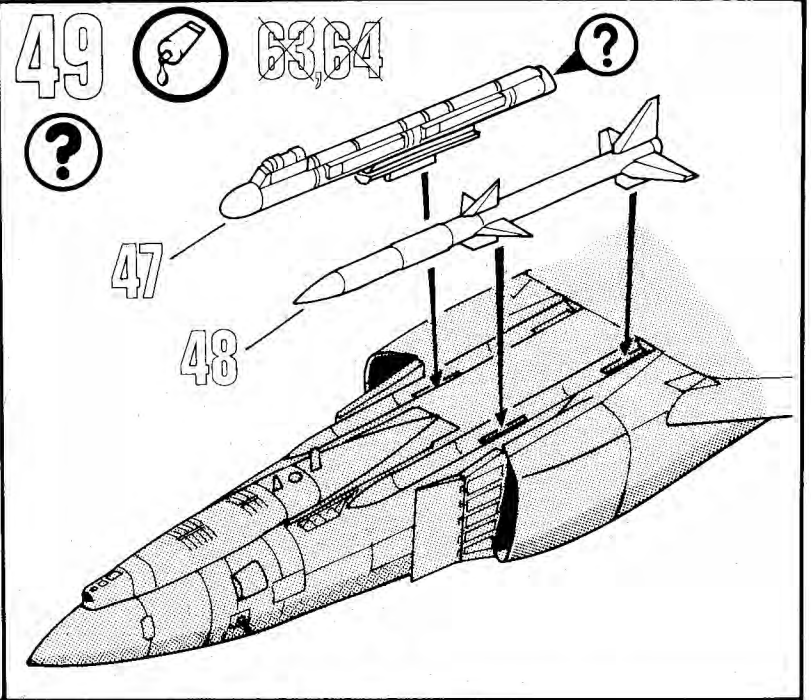
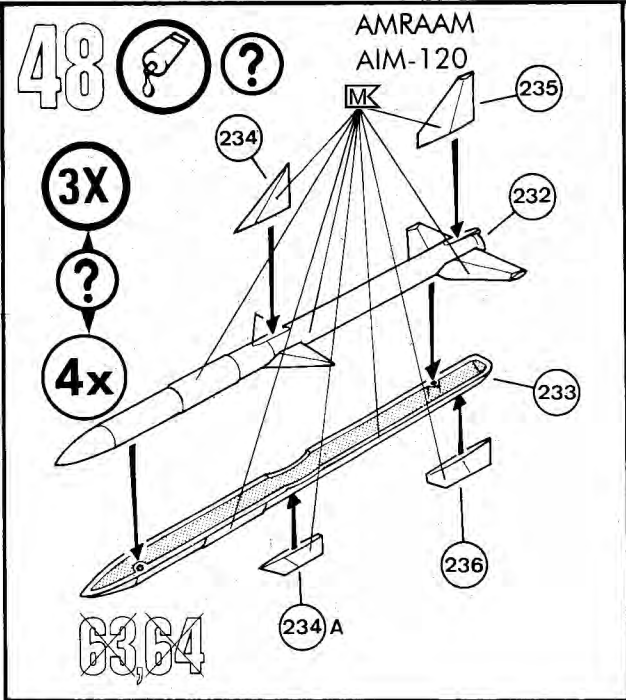
41



R

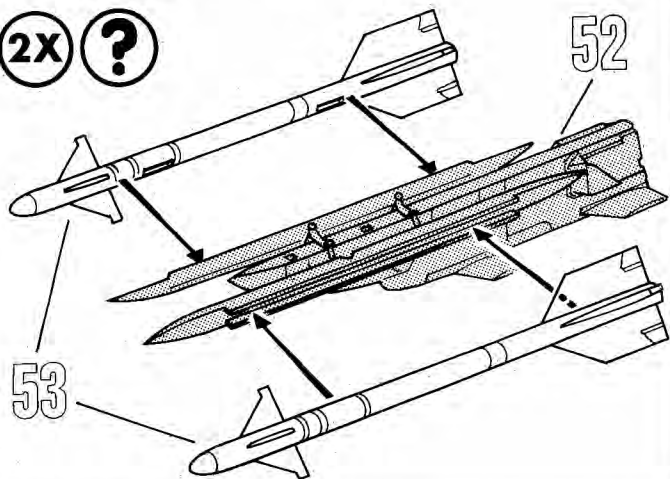






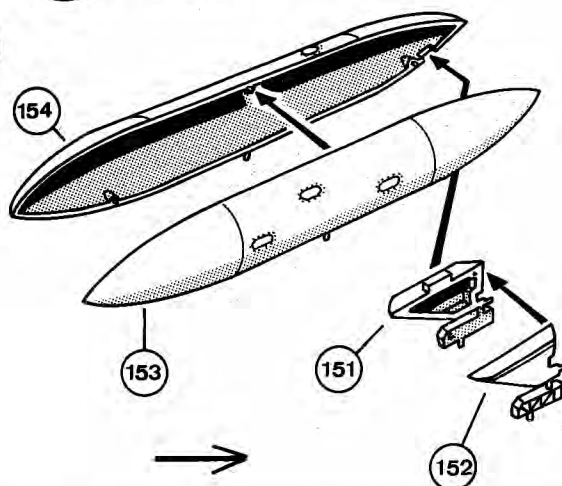
54  ~~63,64~~

2X 

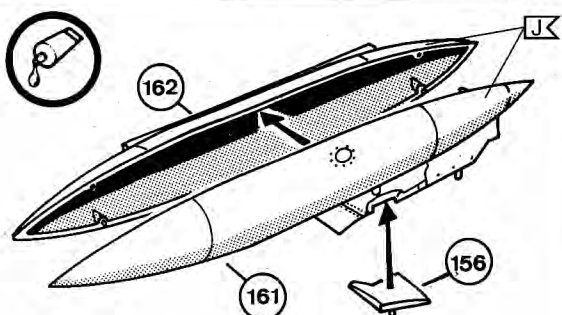


55  ~~63,64~~



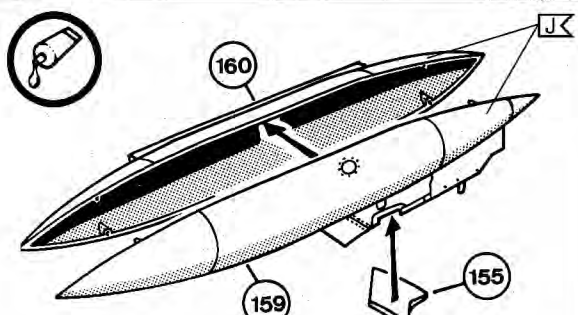


56



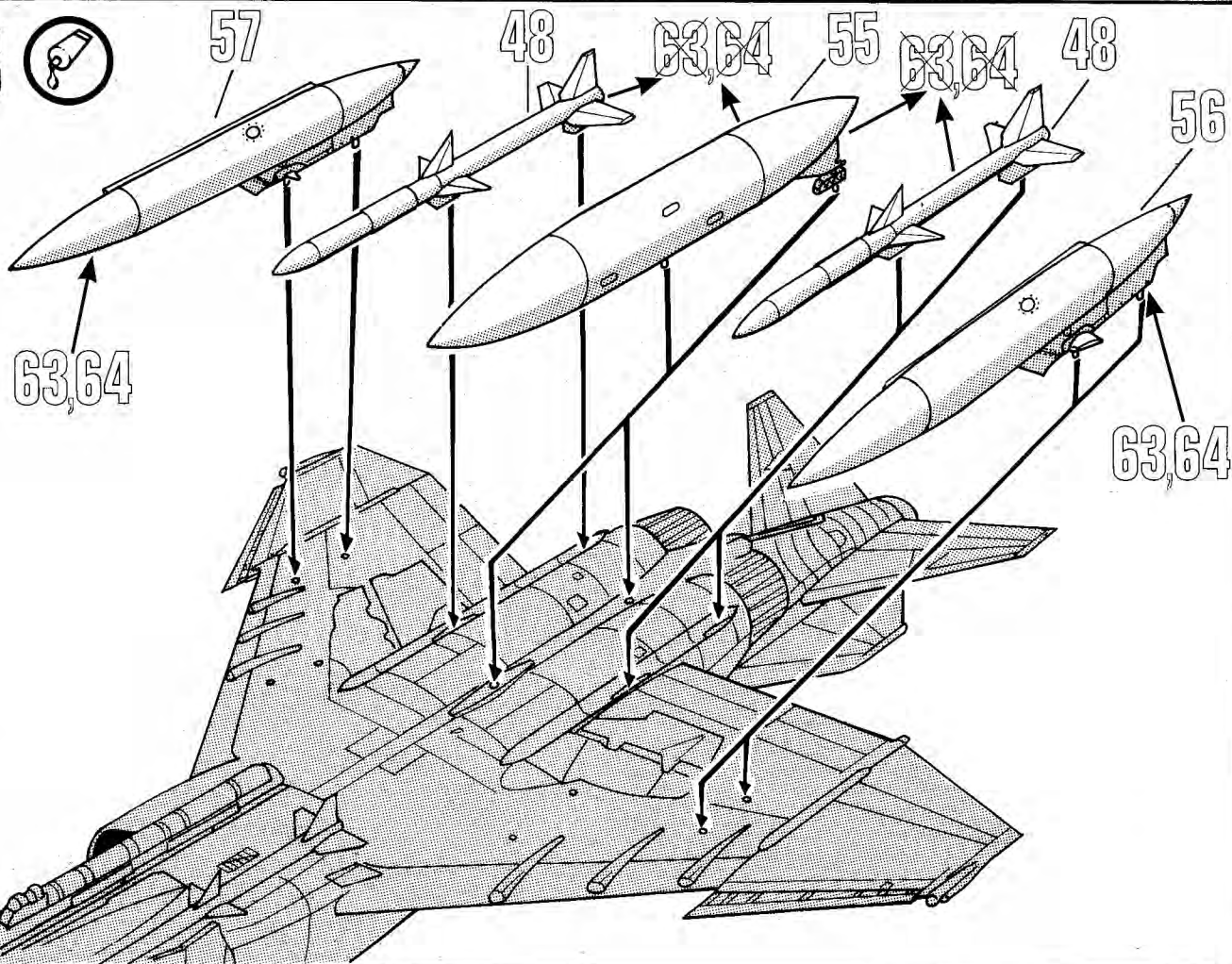
63,64

57

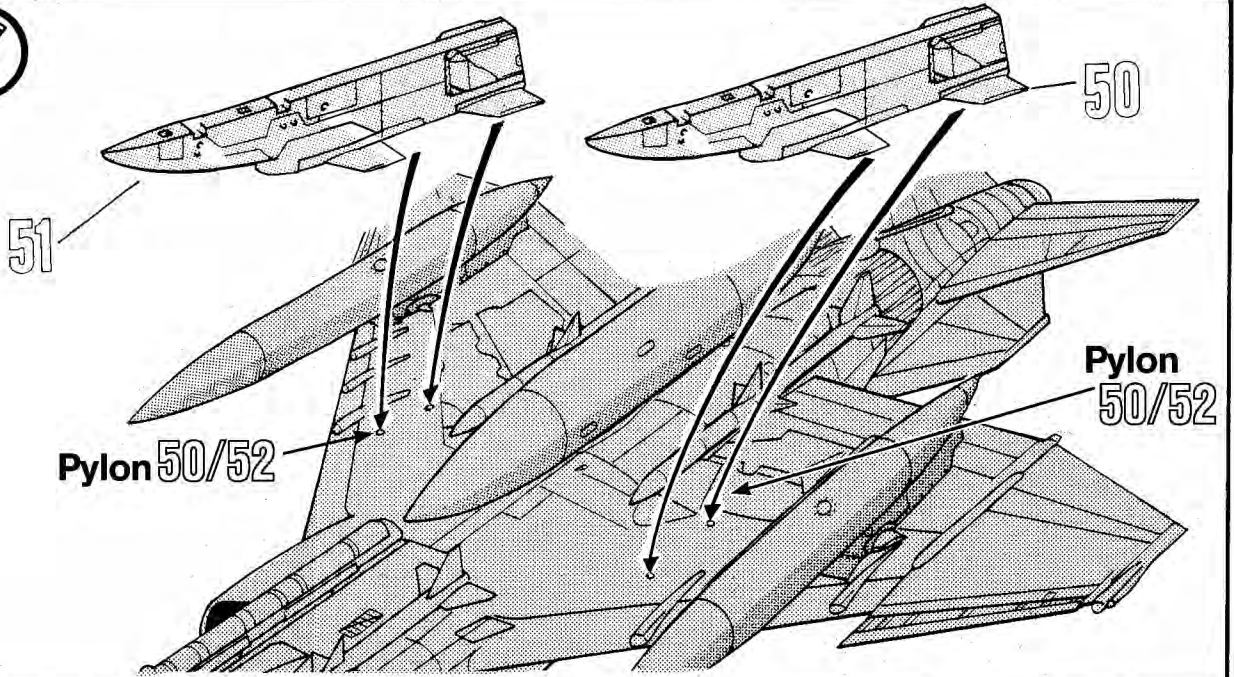


63,64

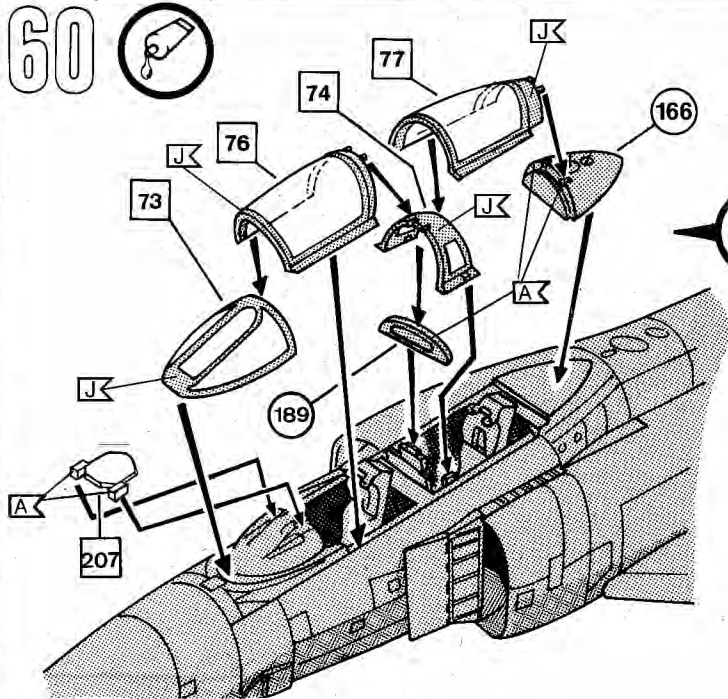
58



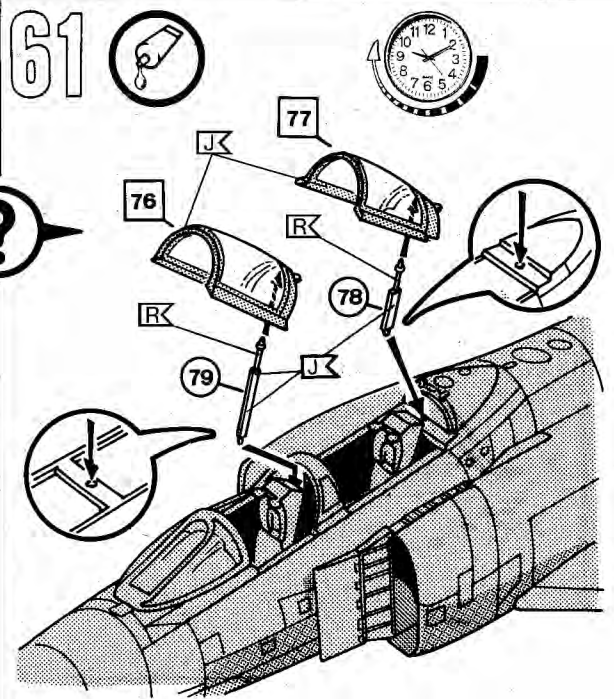
59



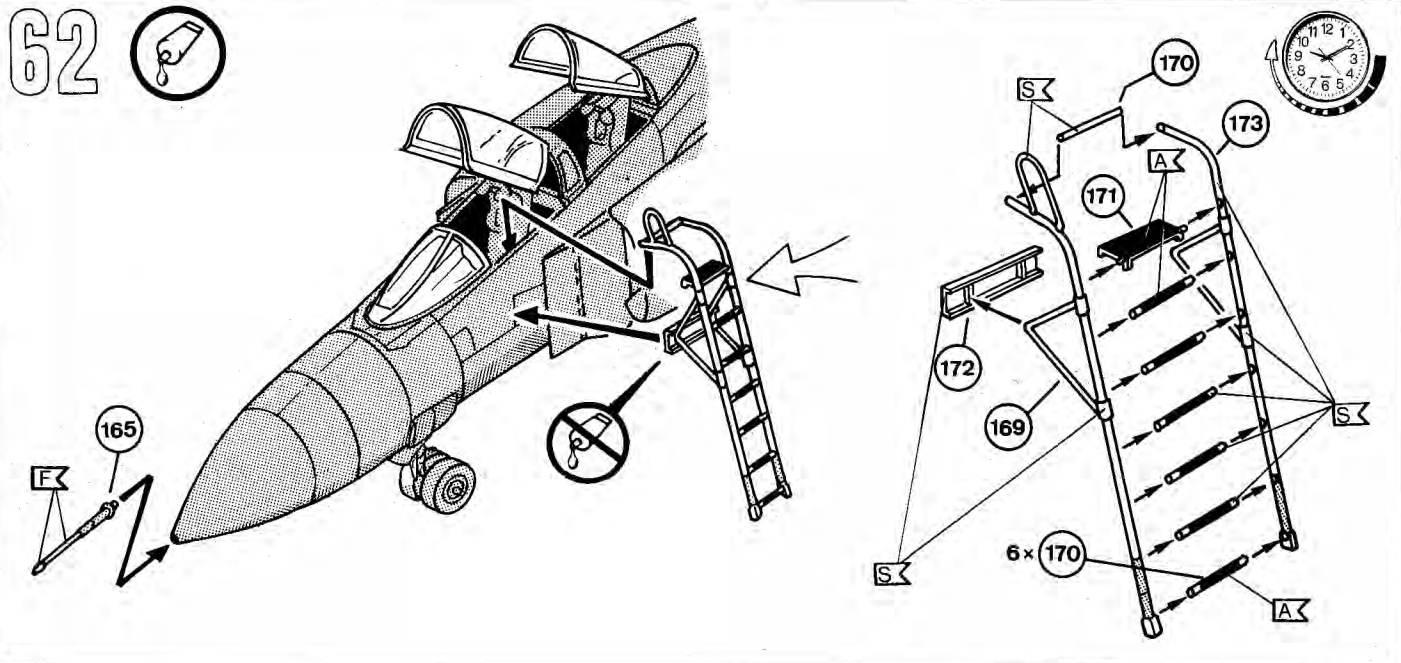
60



61



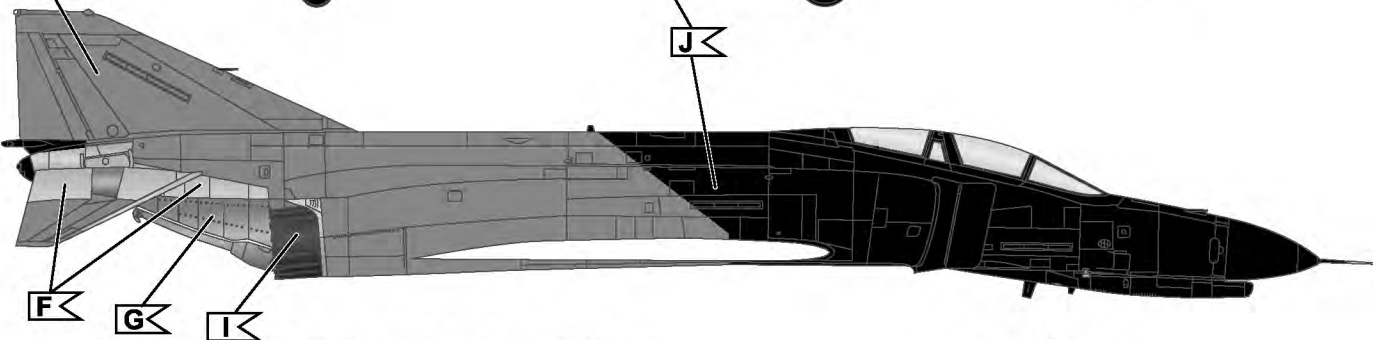
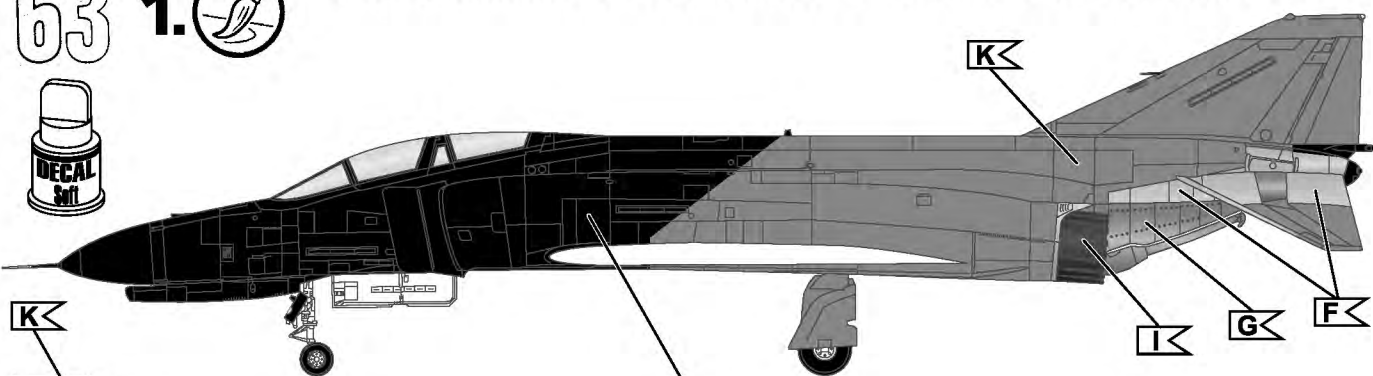
62



63

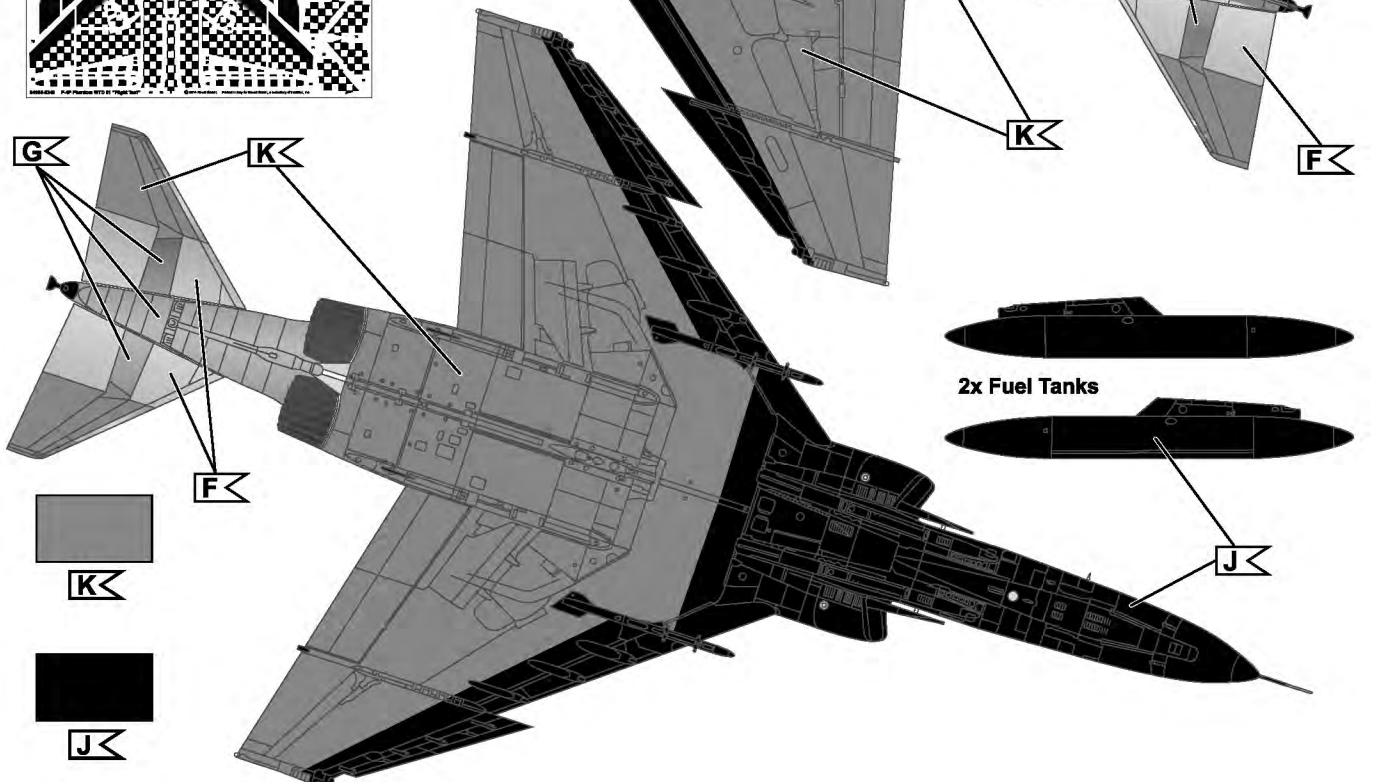
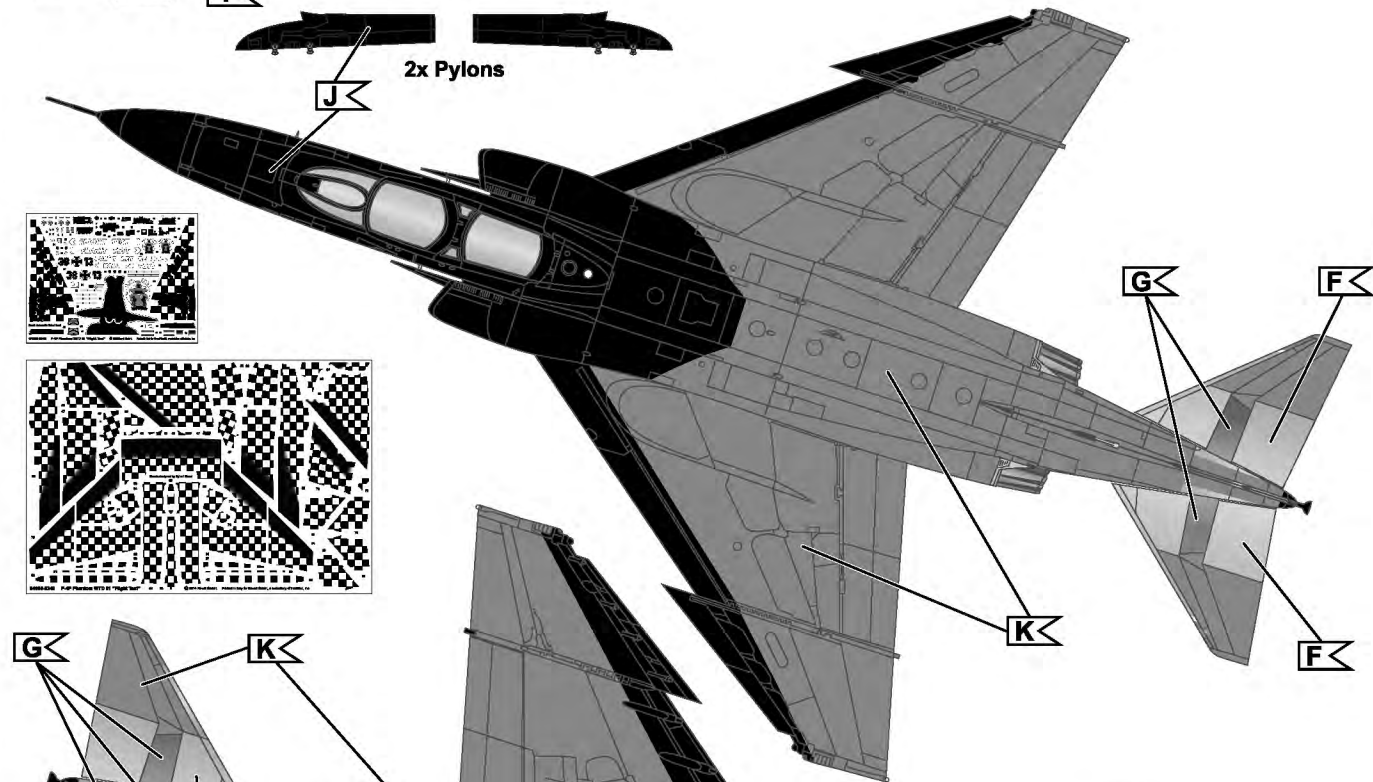
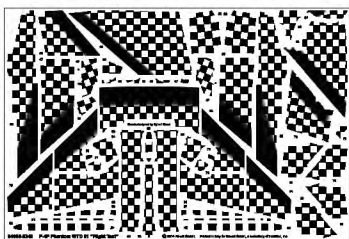
1. 

F-4F Phantom II 38+13 Final Flight WTD-61 "Flight Test" , Manching 30 July 2013



2x Pylons

J



2x Fuel Tanks



K



J

64



F-4F Phantom II 38+13 Final Flight WTD-61 "Flight Test", Manching 30 July 2013

